



KA KITAB KHASI KABA LAI



Acc. No. _____

STATE CENTRAL LIBRARY
GOVERNMENT OF MEGHALAYA
S H I L L O N G

1. Books may be retained for a period not exceeding *15 days* by members.
2. Books may be renewed on request at the discretion of the Librarian.
3. Dog-earing the pages of a book, marking or writing therein with ink or pencil; tearing or taking out its pages or otherwise damaging it will constitute an injury to a book.
4. *Any such injury to a book is a serious offence; Unless a borrower points out the injury at the time of borrowing the book, he shall be required to replace the book or pay its price.*

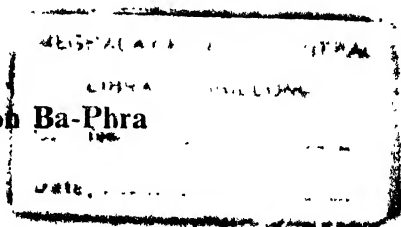
Help to keep the book fresh and clean

KA KITAB KHASI KABA
LAI

reference...
not to be lent

DA
KA PISIMON JAID DKHAR

Ka Edition Ba-Phra



SHILLONG:

BA PYNMIH NA RI KHASI PRESS.

CHECKED

All Rights Reserved.
Shillong.

KA DOR Rs. 2-50 P.

KA EDITION BA NYNGKONG --1955--1000 Copies

„	„	BA-AR—	1957. 1000	„
„	„	BA-LAI—	1960. 1000	„
„	„	BA-SAW—	1961. 1000	„
„	„	BA-SAN—	1965. 1000	„
„	„	BA-HYNRIEW—	1968. 3000	„
„	„	BA-HYNNIEW—	1976. 2000	„
„	„	BA-PHRA--	1979. 2000	„

JINGKDEW

	Sla
Myn-dang Khynnah (Poem)	1—2
Shaphang u Myrsiang bad ka Puka ..	3—5
U Ngap	6—8
Ka Jingiawer leit Skul (Poem)	9—10
U Khynnah ap blang	11—12
Shaphang ka Um	13—15
Ka jingshet jaka	16—18
U Syntiew (Poem)	19—
U Patsha bad u Shrieh	20—23
Ki Kot Kudi	24—27
Shaphang u Lo Ryndi	24—33
“Shillong”—Ka ling jong Nga (Poem) .	34—35
U Khnai bad ki lok jong u	36—38
U Akbar Patsha bad u Birbor	39—43
Ki Tymmen Hyndai (Poem)	44—
Shaphang u Sing, u Myrsiang, u Khnai bad	
u Bsong	45—49
U Dkhew	50—51
Ka Sigi (Poem)	52—54
Shaphang u Hati bad u Rabbit	55—58
Ki Rusni	59—62
Ka Jingshad Suk Mynsiem (Poem) ..	63—

	Sla
U Shrieh bad u Nongotdieng . . .	64—66
Ka Por u Tirot Sing Syiem Nongkhlaw	67—74
Ka Por Synrai (Poem) ..	75—78
U Nongrep bad la ki Khun ..	79—83
U Tip bad u Kiad kiba leit Dkhar..	84—87
Wah Thum-Thum bad Umshyrpi (Poem)	88—89
Uba Sarong	90—93
Ka Jingtei baphylla jong ka Babylon	94—97
Ki Umpohliaw (Poem) ..	98—
Shaphtang u Myrsiang bad u Nongrep	99—102
U Rabindra Nath Tagore ..	103—111



Rabindranath Tagore

MYN - DANG - KHYNNAH

1. Mynba ka por ba nga dang rit,
Ba nga dang long tang u khynnah :
Ia nga ym ju don jingpynwit,
Nga shu kmen bad iaisngewbha sah.
2. Pyrthei ba iar ha pneh Mariang,
Hapdeng jingrkhie wat la nga iam:
I mei I pa — Jingicit bathiang,
Ha iing la jong, ki hikai jam.
3. Kumta nga heh nga sa rangbah,
Ka por ngam tip ka iaaid shaei ?
Ban siew kyliang ia ki ngam lah,
Ah ! por khynnah, burom nga dei.

—R. PALLE

Jingkylli

1. Kiei ki jingsngewbha jong ka por “Myn-Dang-Khynnah”.

2. Batai ia kine ki ktien—pneh Mariang, iaisngewbha sah, jingieit bathiang, siew kyliang.

3. Shna sentence ia kine ki ktien harum :—
jingpynwit, hikai jam.

4. Phoh na ka jingkynmow ia ki lai dkhot na ka lynnong
“Myndang Khynnah.”



SHAPHANG U MYRSIANG BAD KA PUKA.



Ha kawei ka por
u myrsiang bad ka
sim puka ki ialok
bha. U myrsiang u
khot bam ja ia ka
puka sha iing jong u.

Uta u myrsiang u
tiar jingbam da ka
umshit-doh kaba
dang um bha khlang-
khlang. U shim da
kawei ka liang-dieng
kaba lyngkdang bha,
i theh ha kata ia ka
umshit bad u ai ia
ka puka ba kan bam.
ka bapli ka puka
kam bit bam. Ka

puh da ka shyntur jong ka ruh ym ngat. U myrsiang pat ia lade u shu jliah bad lap bad lap bad u kjit artad da ka shyntur. U lah pynlut khoit b:d u kdang artad. Kumta ka puka ka la shu phet jingit.



Ka puka pat, ka khot bam jingbam kyliang ia u myrsiang. Ka khreh jingbam da ka doh kaba la tylliat bha, bad ka thep ha u kum uba rit ryndang bad ka ai ha u myrsiang. U myrsiang la un phrung ka shyntur da kumno-

kumno ruh um ngiam. U shu jliah lap-lap tang ia ka ryndang kum, um kdang satia, bad kumta, u shu leit jingit noh. Ka puka pat ka puh bad hung bad hung da la ka shyntur jrong jong ka, ka kdang tang ialade.

Jingkylli

(1) *Thoh ia ka jingiathuhkhana shaphang "U Myrsiang had ka Puka."*

(2) *Batai bad shna sentence ia kine ki ktien harum : Kleng-kleng, lyngkdang, jliah, kjit, lap-lap, hung bad hung.*

3. (a) *Balei ka puka ka shu phet jingit ha ka jinghot bam ja sngewhha u myrsiang?*

(b) *Ka puka pat haba ka khot bam ja kylliang ia u myrsiang ka khreh kumno bad aiu ka la jia ia u myrsiang ?*

(4) *Pyndap ktien ia ki jaka kiba duna harum :—*

Ka puka ———,ka khot bam jingbam———ia u myrsiang, Ka khreh jingbam da ka———kaba la———bha, bad ka. ———ha u———uba———bad ka———ha u myrsiang. U myrsiang la un———ka shyntur da———ruh um———. U shu———tang ia ka ryndang———, um kdang———bad kumta, u shu leit noh.



U NGAP

U Ngap u long uba smat eh na ki para khñiang ba her. Haba phi khmih u long uba rit, phim i myntoi khyndiat ruh ia u. Hynrøi to khmih bniah bha ia u, ha man la ki por um ju shong thait ne leh jaipdeh. U her kylleng u leit wad um syntiew, u kjit bad u lum ha ki kjat jong u. U pynsoh slait-shi slait, kat bym pat dap biang bha la ka jing-kit, um ju leit sha iing.

Lada phi leit khmih ha khmat ka sympa-ngap phin iohi uwei-pa-uwei u ngap uba mih

leit jingleit bad uba rong syntiew. Uwei-pa-
uwei da uba donkam suda la ka jingleit la
ka jingwan.

Haba phi khmih pat hapoh ka ksing-ngap
ne sympa-ngap, phin iohi ba dap da rewngap
slait. Don shi bynta kaba dap da ka um-
ngap, shi bynta da u khun-ngap, shi bynta
pat ka rew-ngap suda, kaba dang sdang thaw.
U kynshew lypa ban bam tlang bam
lyiur. Mynno mynno ruh um juh kyrduh
jingbam.?

Ki briew baroh kawei ka pyrthei ki bam
bha ia ka umngap. Bun ki jaka ruh ki niewkor
shibun eh ia ka ngap, ba kaba bang, kaba
thiang bad ba pynbha ia ka met.

To khmih ia ka jingsmat u ngap. Sa
pyrkhat da kumno ba phin leh ban long smat
kum u.



Jinkylli

1. *Iathuh lyngkot shaphang u ngap?*
2. *Haba phi leit peit hapoh ka sympa-ngap phi iohi aiu?*
3. *Kaei ka jinghikai ha ngi ioh na u ngap?*
4. *Shna sentence ia kine ki ktien harum :-- myntoi, bniah, slait-shi-slait, slait.*
5. *Pyndap ktien ia kine harum:—
u her ——— -u leit wad um syntiew u kjit bad u———
ha ki kjat jong u. U—— —, kat bym pat dap
biang bha la ka ———, um iu leit sha ting*



KA JINGIAWER LEIT SKUL

Wan iasohlang bad ka pyrton jong ngi !
Khynnah ba iaide lan, khynnah ba shongsngi.
Kham bha ban smat ban ia kaba jyrtenge !
Bad wan ha skul tang shu tied teng ! teng !

Tang tied teng ! teng !
Tang shu tied teng teng
Wan kloie sha skul tang shu tied teng ! teng !
Wan ! ba phin dup nang ban pule ban thoh,
Bad i' U Blei Uba ai jingstad ngin iaroh.

Wan iasohlang bad ka pyrton jong ngi !
Khynnah na ri Jaintia bad ri Khasi,
Khie bta la ki khmat la dang saw ka bneng,
Bad wan sha skul tang shu tied teng ! teng !

Jingkylli

1. *Balei ngi dei ban wan sha skul ?*
2. *Shuwa ban wan sha skul ngi dei bun leh kummo ?*
3. *Thoh na ka jingkynmaw ia ki dkhot na ka lynnong "ka jingiawer leit Skul."*
4. *Batai 'rd thaw sentence ia kine ki ktien harum:—pyrton, iaid lan, shongsngi, smat, jyrteng, saw ku bneng.*

U KHYNNAH AP BLANG

Uwei u khynnah uba kyrteng u Lambaid, u shait leit ap-blang man ka sngi sha lum Mawpat. U juh lynnier eh kliang liang liang da kaba ong, "Waw ! Waw ! to rap to rap kloï ! U khla u bam ia ki. blang." Kiba ia shyrti lyngkha shajan shata ki leit iabeh, ki mut ba wan shisha u khla Hynrei, tad ki poi hajan u khynnah u rkhië kai noh, "Ha ! Ha !" U la leh kumne la bunsien bad kita kiba shyrti lyngkha ki la bitar.



Ha kawei ka premmiet ha ka por ba u ñiah ia ki blang sha la iing, hamar ba poi ha them ba lyngngop u mih shisha u khla. U kynrup ia kita ki blang. U khynnah u kyang shla kliang-shi-

kliang, hynrei ki briew kiba iohsngew kim leit
beh satia ia u. `Ki tharai ba u leh thamula
kumba u ju leh. Ynda ym don ba wan beh,
u khynnah u phet iap noh sha iing. U khla
u la pyniap bun tylli ki blang na ka kynhun
jong u.

Jingkylli

1. *Thoh ka jingiathuhkhana shaphang 'U Khynnah
ap blang.'*

2. *Ai ia ka jingsneng ba phi ioh na ka jingiathuh-
khana "U khynnah ap blang."*

3. *Batai bad shna sentence da kine ki ktien harum :—
kliang liang liang, shyrti, lyngngop, kyang shla kliang-shi-
kliang, thamua.*

4. *Pyndap ktien ia ki jaka ba lait harum :—
U juh lynñiar eh ————— da kaba ong, "— ———
———— to rap to rap kloi U khla ——— ia ki blang"*



SHAPHANG KA UM

Ka um ka don ha kylleng ka sla pyrthei, ka dap ia ki duriaw, ki wah bad ki pung. Ka don ruh ha ka suiñ bad shapoh ramew. Haba khmih i kum ka bym donkam ei ei. Kum hangne ha ri jong ngi ban thaw iing halor jong ka ruh ym long, yn pyniaid lieng ruh ym bit. Ka um ka wah ka long pynban kaba khang ban leit ban wan shano shano ha ka por dap um ymda pun jingkieng. Na kane lehse yn don bun pynban ki ban ong na balei ba ka leit don kane ka wah ka um ? Kim poi pyrkhath ba ka long kaba donkam haduh katno

Pyrkhath tang khyndiat phin shemphang.



Ngi ki briew, lada ngim
ioh um haba sliang ngim
lah shah bad ngin iap tyr-
khong syndon khoit. Haba

sliang um tad ngi shu dih la tngen ka myn-
siem. Haba tngit ka met, tngit ka jaiñ, jakhlic
jakhleid ka kjat ka kti, ka tñg ka sem ne
kaei kaei ruh, tad shu ioh ka um ngi sum
ngi sãit la khuid la bha phar.



Ki mrad ki sim bad baroh ki kynja bā
don mynsiem ki don kajuh
hi ka jingsliang kum ngi
ki briew. Lada kim ioh um
haba ki sliang kin iap tye-
khong, tad ki shu ioh ka
um ki tngen kumjuh. Ki
kynja dieng kynja sieij, ki kynja phlang kyn-
ja kynbat ruh ki donkam ban ioh um. Ki
ruh ki dih um da kaba ki kja da ki thied
jong ki bad kumta ki sa im sa bha Ha
ki jaka rep lada ym don ka um ym lah
ban pynlong hali rep kba. Haba don ki wah
ki um, ki ring um na kita bad leit pynpoi
sha ki lyngkha kba jong ki. Ha ki jaka ba
long ki diengbah ba tngen ka khyndew shata
la long ka wah.

Kumta phi iohi ba ka um ka long kaba
kordor tam. Ka pynpaw ia ka jingstad ba
maia jong u Blei.

Jingkylli

1. Kiei ki jingmyntoi bu ngi ioh na ka um ?

2. Ha kano ka rukom ka um ka long kaba pynwit
ia ngi u khun bynriew ?

3. Kiei kiwei pat ki jingthaw lait na u briew kiba
donkam ia ka um.

4. Ai ia ki ktien kynnoh jong kine :—

Jakhlia, ka kjat, ka ting, dieng, phlang, slap, syntiew,
soh,

5. Pyndap ktien ia kine ki jaka ba lait harum :—

Ngì ki briew lada ngim ioh um haba ——— ngim
lah — bad ngin iap tyrkhong ————Haba
sliang um — — — — — ngi shu ioh dih la ——— ka
mynsiem. Haba ingit ka met, ka jaiñ, jakhlia — — ka
kjat — — — ka ùng — — — — — ne kaei kaei ruh, tad
shu ioh ka — — ngi — — — — — la khuid la — — — — —.



KA JINGSHET JAKAI

Don sawngut ki khynnah kynthei. ki ia lehkai ha kawei ka jaka bad ki khiew jakai. Kawei ki buh ka ban leit iew, kawei ka ban thohdieng bad tong um. kawei ka ban ap ting bad saitjain saitnep, kawei ka nongshet nongtiew.

Kine baroh sawngut ki ia thaw ting kai hangta ki ia buh baroh ki khiew ki siang

Ka nongleit-iaw ka leit kheit ki tyrkhang bad ki shawiah bseñ. Ia ki tyrkhang kiba long shyrtong ki ong ki iar-tyngkuh. Ka khat u shyiap bad pynlong khaw da uta. Ia kine baroh bad kiwei kiwei ki niut ka wallam ha ka nongshetja.

Ka nongthohdieng ka kdiah shynraiñ shynriah narud sañium. Ha kita ki shynraiñ dap da ki thliem, hynrei kam lap ba khmih bad ka wallam ia ki hangta ha tingshet jakai.

Ka nongshet ka sdang shet ja shet jyrtəh.
Ka pynlong ja da u shyiəp, ka jyntah da u
tyrkhang bad shawiah bseiñ.

Ka nongsaitjaiñ ka leit phyrrnop baroh ki
jaiñkup jong ki lok bad la ki jong ha um. Ka
shu wallam sngem ia ki jaiñ baroh.

Ynda ki ia lang baroh saw ngut ki ia
pyrshang bam jakai. Ki la shong lang riang
baroh sawngut, ki ia kup da ki jaiñ sngem.
Ki thliem na kita ki dieng shynraiñ ki nang
par bad soh ia ki ruh kim sngewthuh ne tip
namar ba ki jaiñ jong ki baroh ki sngem.

Haba ki ia pyrshang bam kai ia ka ja kai
ki da ia taw shisha ha ka shyntur. Nangta
ki ia buid ki ktien bad iaphler haduh ban da
wan poi ki rangbah. Ki leit bah baroh saw
ngut sha la iing la iing. Ki pynbam da ka
sapoh, ki sa kyndit briew. Haba ki ia pynpli
pat ia ki jaiñ, ki shem ba ki thliem ki la dait
ia ki ryndang ki tangnguid baroh.

Kine ki khynnah baroh sawngut naba ki
leh khlem akor hi ki da ia iohpang haduh shi-
taiew tam marwei marwei.

Kumta ki khynnah haba ki shet jakai ym dei ba kin da bam shisha, naba bun ki kynja ñiut kiba long bih. Na kaba sngem ki jain ruh ki ioh pang khlieh bad suh kpoh.

Jingkylli

1. *Iathuh lyngkot ia ka jingiathuhkhana "Ka Jungshet Jakai."*

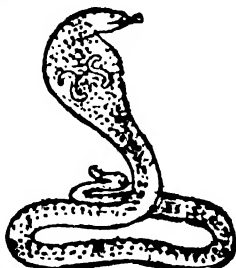
Kane ka lynnong ka ai jingsneng aiu shaphang kane ka rukom ialehkai?

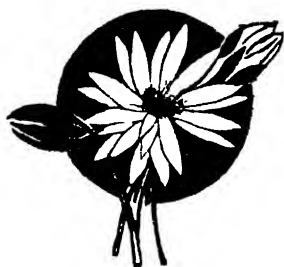
2. (a) *Kita ki khynnah kynthei ki ia bynta kam kumno, hapdeng jong ki, (b) bad kumno ki pyndep la ki kam (k) Balei ki la iohpang haduh shitaiew.*

3. *Ai ki ktien kynnoh jong kine harum:- Saitjaiñ, nongshet, shynraiñ. shet ja, ryndang.*

4. *Thaw sentence ia kine ki ktien harum :- khat, kdiah, phyrnop, sngem, riang, buid, iapler, pynpli.*

5. *Pyndap ktien ia kine ki jaka ba duna harum :- ka nongthohdieng ka ——— narud ———. Ha kita ——— — dap da ki ———, hynrei kam ——— ba khmih bad ka ——— ia ki hangta ha ———.*





U SYNTIEW

U Syntiew u long uba puh,
 La u iewbih ne u iewtung ;
 Shisien khmih liep ia u la ithuh,
 Kum kylli ha kper jongno ki thung?

U Syntiew jongno jongno ruh,
 Halor ka pyrtnei u ju puh ;
 Ha la ka dur u puh itynnad,
 Ha kata ka por ban kheit ki smat.

Jingkylli

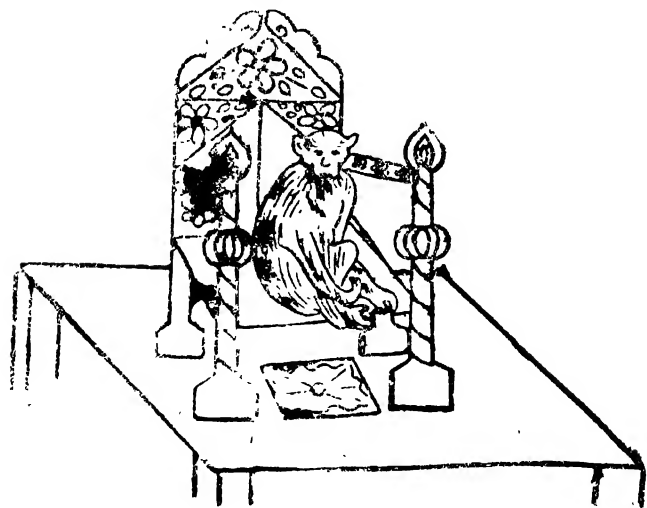
(1) *Thoh na ka jingkyrmaw ia ki ar dkhoh na ka lynnong "U Syntiew" ?*

(2) *Thaw sentence ia kine ki ktien harum :—
 puh, iewbih, iewtung, liep, kheit, smat.*

(3) *Pyndap ktien ia kine harum :—
 U Syntiew—— ruh —— ka pyrtnei u ju puh
 Ha la —— u puh ——
 Ha kata ka por —— ki ——*

U PATSHA BAD U SHRIEH

Uwei u patsha u ri uwei u shrieh. U
leh ieit, u ai jingbam man man ka sngi



bad u ju ia lehkai bad u. Ynda kumba shi
bnai ne tam, u shrieh ba u i ba u ieit eh u

patsha, u leh mon. U iaïd ia ka ñing ia ka sem katba mon, u leit kiew kai ha ka khet u patsha bad u shong kai ha bym don briew. Hadien kata katba wan u patsha u kiew kai ha ki kjat ha ki khohsiew. Hadien hadien pat u kiew kai sa ha ka tyrpeng u patsha, u shong kai u lehkai kumta bunsien.

Ha kawei ka por u donkam u patsha ban lum ka Dorbar-Bah bad la wan poi na baroh sawdong ka hima ki kynja rangbah bad ki bakhraw batri. Ki nawab bad ki syiem ruh ki ia don lang hangta. U shrieh ba u ju ioh shongkai ha ka khet, ha kata ka sngi ba la bun bha ki briew, u sngewmeng ban ioh leit shong ryngkat bad u patsha. Naduh khyndew u thew beit hi sak-sak ban leit sha ka khet u patsha. La dang u rung hapoh ñing u iaïd pyrshah na khmat ki nawab, ki syiem, ki myntri, ki bakhraw batri baroh. Ki shakri u patsha ki la kem ban leit teh noh sha khyndew, hynrei u iohi u patsha u ong "Ieh, pyllait pyllait". Kumta u shrieh u leit ha ka khet u patsha u shong ryngkat u kyllaiñ kai la ki kti, u khapbrib la ki khmat kumba sngap dorbar u patsha. Um pat sngewhun ba u ioh leh kumta, shibit shibit

u shong ha khmat, shibit shibit u shong ha krung bad hadien u kiew ha ka tyrpeng u patsha. U patsha u shim noh da la ka kti, u thap jemnud tok-tok bad u pynshong noh ia u ha krung. Hangta lei lei u shriei u nang sngewmeng ba u patsha u leh ieit ha khmat ka Dorbar, um tipbriew shuh, um neh shong shuh, u shu khih nak-nak nik-nik kumba ju long u kynja shriei baroh. Ynda sa katto katne u kiew ha ka khlieh u patsha joit. U patsha u bitar lep u ong "Shim lympat iap noh, ka banshot".

Ki shakri ba nang ap shadien, sha krung ki shim k' lympat sbak ha khyndew, u shriei u iap tnan hangta.



Jingkylli

1. *Thoh ia ka jingiathuhkhana shaphang "U Patsha bad u Shrieh."*

2. (a) *Balei u shrieh u lehmon ha iing u patsha?*
(b) *U lehmon kumno ?* (k) *Mano ba la wan sha ka dorbar jong u patsha?* (d) *Kaei ka jingleh khlein akor kaba nyngkong eh jong u shrieh ha ka Dorbar-Bah u patsha, bad iathuh balei u leh kumta ?*

3. *"Shim lynpat iap noh ka banshot". Mano, hangno, mynno bad balei la kren ia kine ki ktien ?*

4. *Ai ki ktien kynnoh jong kine harum :--*
Ka iing, bakhraw.

5. *Thaw sentence ia kine ki ktien harum : -*
lehmon, sngewmeng, sak-sak, tok-tok, nak-nak, nik-nik, joit, lep, banshot, sbak, tnan.

6. *Pyndap ia ki ktien kiba duma jong kine ki sentence harum :—*

(a) *Naduh khyndew u thew - hi -ban leit sha ka khet u Patsha. La dang rung hapoh iing u iaid—na khmat*
(b) *U Patsha u thap — tok-tok* (c) *U Patsha u bitar —*
(d) *Ki shakri ki shim ki lynpat —*



KI KOT KUDI

Ka pynher kot kudi ka dei ka lehkai byr-
ngia kaba ngi sngewtynnad eh shane sha ri
mihngi jong ngi. Hangne ha ri Khasi ngi
shait da don ka por ban pynher kot kudi. Ha
kata ka por ym dei tang ki khynnah hynrei
wat ki rangbah ruh ki ia sngewtynnad lang
bad ia her ia ka shnong ka thaw ban beh kot
kudi. Don ki shnong hangne ha ri India
pat kum ha Gujarat kiba da buh ka "Sngi
Kot Kudi." Ha kita ki shnong kum ha kane
ka sngi ki tymmen ki bakhraw batri bad wat
ki syiem ki mahadei ruh ki ia sngewtynnad
ban ia pynher-kot kudi lang bad ki
khynnah.

Ha Japan, ha China, ha Korea ruh ka
long kumjuh kumba long ma ngi shane. Ha
kine ki shnong ruh bad khynnah, bad tym-
men bad samla, tang ia ka kot kudi hi. Ki
ruh ki da don ki bnai bad ki sngi shuti ban
pynher kot kudi. Ha China ruh ki don kawei

ka "Sngi Kot Kudi." Ha kata ka sngi baroh shi shnong ki shu pynlier kot kudi.

Ha China bad Japan ia ki kot kudi ki shna ha ki bun rukom. Don kiba lyndhang kum shane, don pat ruh kiba kum ki synduk, kiba lai dong, kiba san dong, la la ki rukom. Teng teng ki shna pyniasyrïem bad ki sim kiba ityn-nad. Don kiba i kum ki syntiew, kum ki khñiang, kum ki dohkha bad kum ki briew. Ia u mynja, ki khleh hi kum shane. Ki tylliat ia ka it, ki khleh ia ka bad ka kynja gum nangta ki sa kylleh ha u ksai.

Haba ki ia ot kot kudi pat ha Japan ki leh kumne. Don kiba ia ot para marwei, haba dei badei pat ki ia ot da ki kynhun. Ki kot kudi kiba da ki rong stem ki ia ot bad ki kot kudi kiba da ki rong saw. Kane ka rukom ia ot ka long kaba i muja shibun. Namar ha ban da dkut lut ki kot kudi baroh arliang, ki nongia ot ki la ia thait jai.

Shaphang China bad Japan ki kot kudi kim dei tang ki tiar ialehkai. Ha kine ki ri ki ju iathuhkhana barabor shaphang kumno ba ki kot kudi ki leit lam ia ki tyllai lyngba ki wah-bah bad ki riat-bah. Ia kane ki shait

leh eh ha ki por thma ba kin iaid ki shipai na
ki tyllai.

Ia ki kot kudi ruh mynta ki dang pyn-
donkam hi ha ki bun rukom. Bun na ki lynti
sdien ba shna lyngba ki wah-bah ki shait bud
na u tyllai uba leit lam sha shiliang da ka kot
kudi.

Teng teng pat haba ki jhaj ki ngam ha
duriaw, khnang ban pyllait im ia ki briew ki
shait pynher da ki kot kudi sha ki Ki briew
de ki sa snoh na ki tyllai ba leit lam ki kot
kudi.

Uwei na ki riewstad ba pawnam uba kyr-
teng u Benjamin Franklin, u pyndonkam ia
ka kot kudi jong u pat ban kem ia ka leilich
ne electricity na bneng.



Jingkylli

1 Kiei ki ri kiba pawnsam eh ha kaba pynher kot kudi ?

2. Ka jingpynher kot kudi la dei han ia dei bad ka por ae em ? Phi tip aiu shaphang ka “sngi kot kudi” ?

3. Batgi ir ki dur kot kudi ha ri Japan bad China.

4. Kumno ki khleh mynja?

5. Kumno ki leh haba ki ia ot kot kudi ha Japan?

6. Kiei ki mgdonkam jong ki kot kudi ha China nalor ba ki long ki tier pynhyrnga?

7 U Benjamin Franklin u pynhonkam kumno ia ka kot kudi?



SHAPHANG U LO RYNDI

Mynwei eh la don uwei u briew, uba kyr-
teng u Lo Ryndi, u jait Tariang uba na ka
Raid Umwi. Haba u leit khwai na wah Umwi,
ka mih kawei ka briew kaba bhabriew ;tyngch,
ka ia kren bad u bad ong ia u ba kan ia poikha
noh bad u ; tang ba un da leit iathuh shuwa
ia ka kmie sha iing bad phah pynkhuid bha
ia ka iing ka sem, hadien ar sngi lai sngi ynda
la khuid bha ka iing ka sem baroh un sa wan
biang shata sha wah ban iashem bad ka.

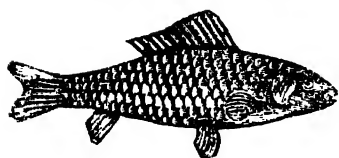
U Lo Ryndi u leit iathuh ia kata baroh
ha ka kmie. Ka kmie ka la mai ia u bad
ka la ong ba ym donkam ban ia leh ei ei
bad ka ksuid. U leit khwai biang shata
sha wah Umwi bad kata ka briew ka mih

biang. Ki la ia kren bad u la iathuh ha ka ia kiei kiei baroh ba ka ong ka kmie jong u. Kata ka briew ka ong ba un da leit ong khnang ia la ka kmie ba kam dei ka ksuid bad ba ka dei ban pynkhuid ia ka iing ka sem.

U Lo Ryndi u leit noh de sha iing bad u ia kren biang bad la ka kmie. U la kren bitar shibun haba ka kmie kam kohnguh ban pynkhuid ia ka iing ka sem.

Ynda hadien ar sngi lai sngi, haba ka kmie ka la iohi ba u la sngewsih bad bitar eh, ka ia pynkhuid lang roh bad u ia ka iing ka sem bad ka phyllaw bad lape bha kdom U Lo Ryndi de u sa leit biang sha wah bad la u ryngwiang khwai.

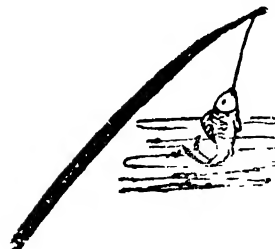
Kata ka briew ka sa mih nangta najuh bad ki sa ia wan lang sha iing. Hynrei, ynda poi ha ka jingkhang kam rung satia. Ka kmie bad u Lo Ryndi ki la ia lyngngoh, bad kumta kumta de ka jah noh hangta hi. Ynda ki ia it balei ba kam rung, la shem ba don u synsar-iing hamar lyndet jingkhang, Hangta ki la jew sew.



Ynda ha kiwei ki sngi uta u samla u leit
khwai biang sha kata
ka wah. Ka la jia ba
haba u la pashat khwai
ha wah Umwi, la mih
kawei ka dohkha kaba
kham heh. Ka leh mynjan ia u khwai bad
ka nang kynriah kham sharum. haduh ban
da lap miet noh ha khlaw. U sah miet noh
de hangta.

Mynstep u shat khwai biang bad ka leh
kumjuh haduh ban da leit poi ha 'Wei Kyrwi
ha Sutnga. Ynda poi hangta u Lo Ryndi u
u bret noh ia u ryngwiang khwai ha 'Wei
Kyrwi bad kumta sa long shken khong-pong
hangta.

Na Sutnga u Lo Ryndi um shym leit
kylla shuh sha iing, hynrei u wad iing-basa
noh bad shong ha iing uwei u mahajon
U shong slem slem hangta. U mahajon
u ieit shibun ia u namar ba u long uba smat
ba sting bad ba kamai rep shibun. Ynda slem
u la ai Iutram ia u. U Lo Ryndi pat ruh u
ong ba u kwah ban ioh noh la i trep hajan jong
u bad ba un bam un dih hi la ka jong
hangta.



Ha kawei ka sngi u la leit khwai biang
na 'Wei Khyrwi, kaba
ki khot mynta ka Thwei
Syiem. Ha kata ka sng.
u la ngat kawei ka doh-
kha, u thep ha ka ruh bad
u leit phai noh sha iing.
Ha ka por ba u shet
ja pat u klet noh ban-
shet, u shu bam ja noh kumba ju bam. Myn-
step ruh u klet shet noh hi ia kata ka doh-
kha bad u shu leit lyngkha noh bad u sah miet
lai sngi

Ynda u wan lyngkha ha kawei ka janmiet
u shem ba ki klong um la lah dap bad la set
da ki sla i iing ruh la lah lape bha bad ka ja
ka jyntah la lah shet baroh. U leit kyli ia
kiba ha iing u mahajon la ki la ia leit pyntong
um ia u, hynrei ki ong ba kim shym leit. Hangta
u la bam noh la ka bam ia ka ja ka jhur ba lah
shet mano re.

Ynda mynstep pat, u la khie bad u bam
ja bam jhur kumba ju bam hi. U bah la u
mohkhiew bad u ialam ia ki ksew baroh ar
hali sha lyngkha. Tad poi ha lyngkha u leit

wad jyrmī na khlaw. Tang shu ioh jyrmī shibun u wan sha lyngkha bad tēh ia kita ki ksew baroh ar hali hangta ha lyngkha. U buh noh ia u mohkhiew ha lyngkha bad u leit kylla bran bran sha la i trep la jong bad ap na lyndet shakiar iing.

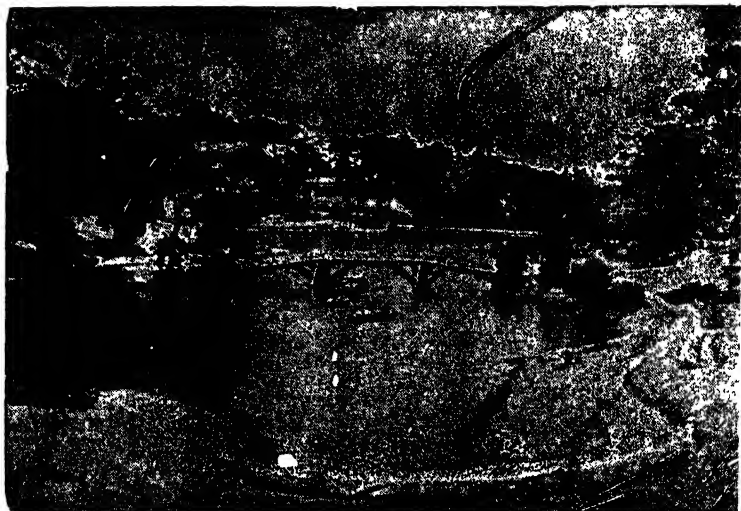
Nangta u iohi kum ka briew ba ka mih na kata ka ruh. Ka shim kawei ka khoh bad thep hangta ia ki klong ban kit um. Ka la mih shabar bad la ka khoh. Mar kumta u Lo Ryndi de u rung ha iing bad thang noh ia kata ka dohkha ha ban da ingkhong khait.

Kata ka briew ynda ka l wan phai na sha wah tong um ka la shem ba la thang ingkhong noh ia kata ka dohkha ka la ong de, “To-ieh ka la bha”. U Lo Ryndi u mih na barieh bad u ia kren sngewbha sngewmiat bad kata ka briew.

Ia kata ka briew u Lo Ryndi, u khot da ka ‘Li Dohkha.’ Hadien u ia poi kha noh bad ka bad u ioh saw ngut ki khun kynthēi.

Jingkylli

1. *Ka Li Dohkha ka dei kaei?*
2. *Balei ka Li Dohkha kam treh rung ha iing u Lo Ryndi ha ka kynti kaba nyngkong ?*
3. *Ka la jia aiu ia u Lo Ryndi hadien kane?*
4. *Da kumno u Lo Ryndi u ia kynduh ia ka Li Dohkha ? Thoh kotba phi tip shaphang jong ka.*
5. *Shna sentence ia kane ki ktien harum :—*
pynch ; lape ; ryngwiang khwai ; lyngngoh ; pashat ; marjan ;
khongpong ; kamai ; bran-bran ; shaktar iing ingknong khait ;
kdom.
6. *Ai ki ktien kymnoh :—ka iing, smai, ka ja, bam ja,*
sngewbha.
7. *Pyndap ia ki ktien kibw duna jong kine ki sentence*
harum :—
 - (a) *Ka mih kawei ka briew kabu bha briew :—*
 - (b) *Ka ia pynkhuid lang noh bad u ia ka iing—bad ka*
phyllaw bad lupe bha—.
 - (c) *Hangta u la bam noh lo ka—ia ka ja ka—ba*
loh shet—.
 - (d) *U rung ha iing bad thang noh ia kata ka dohkha*
ha bun da ingkhong—.



“SHILLONG”—KA ĨING JONG NGA

Hangno, Ah ! hangno pat te ba phin shem,
Shnong itynnad kum ka jong ngi
Wat la phin shang ki Lum ki Them,
Jingsngewieit thoin ba phi iohpli.

Ah ! Ko Shillong ! Kyr teng kan neh shi rta,
la shat jingshai sharak jong pha,
Ha dohnud jong nga, ngan nym lah klet ia pha,
Ka shnong—ka Ĩing I Mei I Pa.

—R. Palle

Jingkylli

1. *Thoh na ka jingkyamaw ia ka "Shillong" -ka ting jong nga.*

2. *Shno sentence ia kine ki ktien harum :--
shem, shang, tungsngewiet them, iohpli, skirta.*

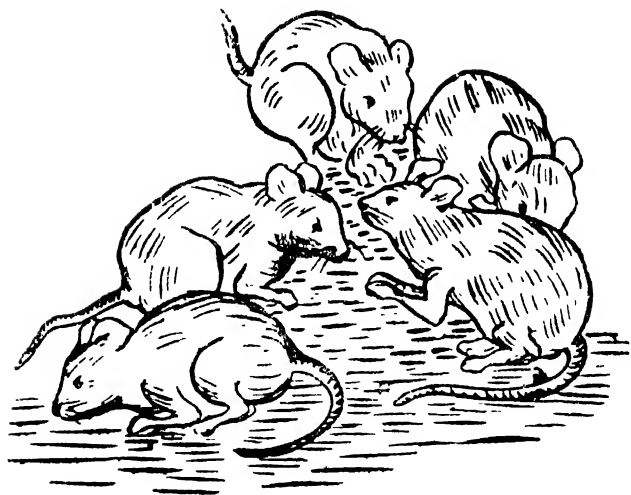
3. *Pyndap ia kine ki ktien kiba duma harum :--
(a) Wai la phin-----ki Lum ki - - - ,
-----ba phi-----*

*(b) Ah ! Ko Shillong ! -- - -kan neh -- -- ,
----- jingshui-----jong pha.*

4. *Thoh katba phi tip shaphang ka shnong Shillong.
Balei u Nongthoh u ong ba ka long ka shnong kaba itynnad
Thoh na lade katba phi lah ban pyni ba ka long shisha ka
shnong kaba itynnad.*



U KHNAI BAD KI LOK JONG U



U nongrep kba u la buh kba ha ka
thiar slait ba u pynap ban da kiew dor.

U wei u khnai uba shong harud thiar hapoh thliw u shait kyntur shane shatai bad da kaba ryngkhat leit pei ka thliw haduh poh uta u thiar phluit. U sngew kyndit shibun eh ba wan hap kba kumba wan da ka ksar halor ka khlieh jong u, shu shait-shi-shait khlem kut trai.

Tang shu tip ki para khnai baroh ba pahuh pahai eh ka jingbam, ki leit ban leit nguh leit dem ia u. Kane ka jingleh pynsarong ki lok baroh ka pynsngewmeng ia u ka bym tip shuh haduh ba ia ka iing u shu iehnoh rynghang, ia uba leit ba wan um tip shuh. Jar uba wan pat da uba ong suda ba tam tang ka ktien jong u hi keiñ, ka sngewbha sngewthiang ka ktien jong u ym ia ryngkat shuh badno badno ruh.

Uta u khnai u la thait hi rai tang ban ia kren kylliang ia kiba wan kai namar ba la bun eh. Haba la kdang eh ka bam, kita ki khnai ki la iohthiah noh hangta lyngngai.

Da kaba kyndit wan jia ka nemsnieuw. U rongrep u la lah die bad kdar bad kdar ia uta u kba na ka thiar. Hamar ba ki khnai

ki dang thiah bha baroh, ki nongtong kba ki la poi ha trai thiar trut. Ki khnai ki kyndit kysan bad la ki leit khmih u kba baroh u la lut phar. Ki phet iap phet im, u sah sa tang marwei lyngkhung

Jingkylli

1 *Thoh ia ka jingiathuhkhana "u khnai had ki lok jong u"*

2 (a) *Baki u Nongrep kba u buh kba ha ka thiar slait?*

(b) *Kumno u khnai u la leit poi sha kane ka thiar?*

(c) *Huba ki para khnai ki la tip ia kane ki la leh kumno? Kumno u khnai u la sngew ia kane ka jingleh jong ki?*

(d) *Aiu ka la jia haba la wan jia ka 'nemsniew?*

(e) *Kaei ka jingsneng kaba phi ioh na kane ka jing-iathuhkhana?*

3 *Thaw sentence da kine ki' ktien harum :—slcit, phluit, shait-shi-shait, rynghang, thait rai, kdar bad kdar, trut, phar, lykhung*

U AKBAR PATSHA BAD U BIRBOL

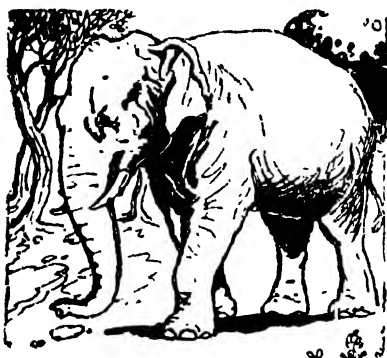
Hyndai, ha ka shnong Delhi, don uwei u patsha uba kyrteng u Akbar, bad u myntri rangbah jong u pat kyrteng u Birbol

Uta u myntri u ioh ka hainong kaba kor. sawphew-shah ia ka jong kiwei kiwei ki myntri Ka jingtrei jong u ruh ka long tang ban shu batai bad pyniad ia ka kam patsha nadong-shadong.

Ha kawei ka por, ki myntri baroh ki ia ia lang bad ia sylla ban leit ia kyrpad ha u Patsha ban pynkor tulop ia ki de. Tad ki lah ia kut kumta, ki ia khreh ia khrum lang baroh ban ia leit ryngkat ha Dorbar u Patsha. Uwei uba kham rangbah na ki u ong ia u Patsha, "Ko kynrad, balei ia u Birbol phi ai tulop palat shibun ban ia ngi baroh. U Birbol um shym trei ei ei ruh em, u shu shong hajan jong phi, u shu ai hukum "

U Patsha u samrkhie shuwa shiphang, u sa ong, "Phi tharai ba kor ka bor ia ka buit?"

Hangta ki ia ong. “U Birbol un da ia don buit tam katno na ngi ? Lada pai hukum ei ei ngi lah katba lah u Birbol.”



U Patsha u ong, “To ñiuma, khie leit thew ia u hati jong nga u don katno mon?”

Hangta baroh ki shakri u Patsha ki leit pam ki diengbah. ki wallam ki sai tyllai kiba heh bad ba jwat ba ki mut ban thaw tarajur. Ki leit ha uwei u diengsohpieng uba aipiam star bad sdien kawei ka dieng pyng-kiang kum u dieng tarajur. Ki leit lam ia u hati hangta. Tad u kiew bad buh tang kawei ka kti la dkut noh ki tyllai. Hangta ki la ia lyngngoh jläng, kim ia shemphang shuh ban leh da kumno. Ki leit ong ha u Patsha ba kim lah thew bad ba u Patsha u phah ia ka bym lah ban leh mano mano ruh. U Patsha u ong, “Lada phi ong ba phim ia lah shuh, ngan phah noh

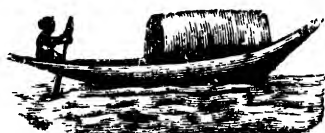
da u Birbol?" Baroh ki ia ong ba un phah, ba kin ia khmih un lah da kumno.

U Patsha u khot ia u Birbol bad u ong, "Kumne mynta sa ka kam jong phi ba phin leit thew ia une u hati. Lada phim lah thew hapteng khadar kynta, ia ka kam myntri phin duh noh bad na kane ka shnong ruh yn beh noh ia phi."

U Birbol u da nguh ngon, u ong, "Kynrad kan long kat kum ka hukum jong phi." Kumta kumta u hukum ban wallam shisyndon shiphew tylli ki lieng heh harud wah Ganga, u phah bad ki dieng tylli kat shispah kti ne. U phah teh lang baroh ki lieng bad u phah siang madan bha da kita ki dieng tylli halor kita ki lieng. Nangta u sa theh da ka kyndew halor ki dieng bad phah lape bha lin Tad lah ma la lah u khot ia u Mahut hati, u phah leit lam ia u hati bad phah pynkiew halor kita ki lieng Katba ngam ki lieng ha ka um u buh dak, hangta u sa pynhiar noh ia u hati. Hadien kata u kyntiew pat da u maw-mon haduh ban da ngam pat ki lieng haduh kata kadak ba pynngam u hati. Kumta kumta, u la tip ba

don katno ka jingkhia uta u hati. U leit iathuh ia kata ka jingkhia ha u Patsha bad ha kita baroh kiba ia ap ia u.

Ki myntri baroh ki nguh ia u Patsha bad ia u Birbol, ki ong, "Naduh kane ka sngi ngim nym kren ei ei shuh. Ngi la mane ba u Birbol u dei ba un ioh lham palat bun bynta ban ia ngi."



Jingkylli

1. *Balei ba kiwei pat ki myntri u Patsha Akbar ki bishni ia u Birbol ?*

2. *Kumno u Patsha Akbar u jubab ia ka jingujor jong kine ki myntri shaphang u Birbol?*

3. *Kaei ka jingtynjuh ba u Patsha Akbar u ai ha la ki myntri ? Ki lah ne kum lah?*

4. *Kumno u Birbol u pyndep ia kata ka hukum u Patsha Akbar?*

5. *Ki myntri ba bishni ia u Birbol ki leh kumno hadien ba u Birbol u la pyndep ia ka jingtynjuh u Patsha Akbar?*

6. *Phoh ka jingtiathuhkana shaphang u Akbar Patsha bad u Birbol.*

7. *Shua sentence da kine ki ktien harum :—
Sylla, lyngngoh jlang, nguh ngon, lape bha lin,*

8. *Ai ki ktien kynnoh jong kine ki ktien harum : --
nadong, khreh*

9. *Mano, hangno bad balei ba la kren ia kine ki ktien harum ;*

“Phi tharai ba kor ka bor ia ka huit”.

10. *Ai ia ka jingmut jong kine ki ktien harum :—
Shipiam star, shispah kti*



KI TYMMEN HYNDAI



Ki tymmen hyndai ki i la burom,

La kim don let, sada ne khulom ;

Ki leh samla la i jaiñboh jaiñspong,

Ne tangduma ne iarong.



Jingkylli

(1) *Batai ia kine ki ktien harum :—
burom, leh samla.*



(2) *U Nongthoh u ong ki tymmen hyndai :—*

(a) *Ki long kiba kumno?*

(b) *Da kumno ki leh samla?*

(3) *Thoh na ka jingkyrmaw ia ki saw laiñ iong “Ki
Tymmen hyndai.”*

SHAPHANG U SING, U MYRSIANG U KHNAI BAD U BSONG

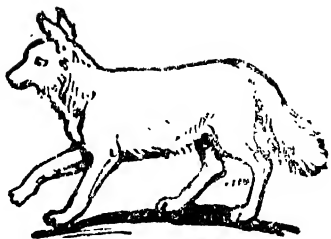
Ha kawei ka khlaw don uwei u sing, uwei
u myrsiang, uwei u khnai bad uwei u bsong.
Kine baroh saw ki ialok shibun eh. Ha



kawei ka sngi wan
bam phlang kawei ka
bthong kaba itynnad
kaba sngaid bad kaba
shait phet shait mareh
bha. Kitei ki mrad
baroh sawtylli ki la
sngew kwah ban ioh

ia kata ka bthong. Ki ia shong shi jaka bad
hangta ki ia pyrkhat da kano ka buit kin ioh
kem ia ka.

Hangta ong u myrsiang, “Ban shu iabeh, kata ym lap, la yn leit thap u sing ruh. kum ha kane ka madan um lah ioh. Tang da kawei ka buit te, ichse yn lah ioh ia ka bthong.”



Hangta ki ong, “Da kumno, to batai.” U myrsiang u ong, “Lada leit thap u khnai, hamar ba la iohthiah ka buhong, un dait ia ki thied kjat jong ka. Tad kam nang iaid nang phet shuh u sing un sa leit pyniap.” Ha kane ka jingpyrkhat baroh saw tylli ki ia kohnguh.

Kumta, ha kawei ka miet u khnai u leit thap bha sor. Hamar ba la iohthiah bha kata ka bthong, u dait ia ki kjat. Ynda ka kyndit kam nang phet shuh, u sa leit pyniap u sing mynstep. Kumta, ki la ia sngewbha shibun eh bad ki la ia mut ban sdang bam noh.

U myrsiang u ong, “Ko lok, haba la ioh kum kane ka dohbha, ka dei ba ngin da ia

sum ia sleh shuwa ban ia bam. To khie ia leit sum shuwa ma phi ngan nang ap ma nga."

Kumta kita baroh lai tylli, u sing, u khnai bad u bsong ki ia leit ia sum, nang ap u myrsiang.

Lah sum shuwa u sing, u wan hangta u shem ba u myrsiang u leh sngewsih rym-boiñ.



U sing u kylli u ong, "Ko lok, balei phi leh sngewsih?"

U myrsiang u ong, "Haba da u khnai ruh. un kren heiñ kum ia phi u Syiem ki laiphew mrad baroh ha ri khlaw, te yn ong kumno pat."

U sing u ong, "Phi iohsngew ba u ong kumno uta u khnai, lok?"

U myrsiang u ong "A Patsha ! ngan ia thuh keiñ. U khnai u ong, ba da u sing uba donbor donnem un wan bam ia ka bthong kaba pyniap da nga u khnai, kumno um sngewlehrañ?"

U sing, tad u iohsngew ia kane u ong,
 “Shi da ka khnai ruh kan kren sarong eh katta
 katta, bha ka iap ia ka ban bam ia ka doh kane
 ka bthong.” Kumta u phet noh.



Wan sa u khnai. Tad
 poi tiap u khnai, u myrsiang
 u kyrngah khlich ngang-ngang.
 U khnai u kylli, “Balei phi
 kyrngah khlich?” U myrsiang u ong. “A lok!
 ka pyrthei khyllah!. Haba ia ka bthong kaba
 pyniap ma phi. u sing u ong pynban, ba da ka
 khnai ka wan ia bam doh ryngkat bad nga!”

U khnai u ong, “Ia ka ban da ibeiñ eh
 ki briew bha ka duh ia ka ioh.” Kumta u
 phet noh thiaw sha la poh thliw.

Khadduh wan sa u bsong. Ia une pat
 u myrsiang u ong bad
 ka jingleh shepticng
 artad. ‘Ko lok ngam tip
 la shibit kan wan jia aiu
 namar ba u sing u byrngem ia phi u da saw
 hi haiñ. Mynta u dang leit shatei un sa wan
 la shibit.”



U bsong³ tad u iohsngew ia kata ka ktien, u phet noh bran sha kawei pat ka khlaw.

Tad ki læ ia leit baroh phar, u myrsiang u ong, “Ha ka buit i kohsiang te, mynta ngan sa bam suk baroh shi bnai.” Hangta u sa sdang bam hi piat.

Jingkylli

1. *Kaei ka buit ba u myrsiang u ai ha u bsong u khnai bad u sing ban pyniap ia ka bthong ?*

2. (a) *Kumno u myrsiang u pynshoi ia u sing shaphang u khnai?*

(b) *Kumno u myrsiang u pynshoi ia u khnai shaphang u sing?*

(k) *Da kumno u myrsiang u la bam suk marwei ia ka bthong?*

3. *Thaw sentence da kine ki ktien harum :—sor, rym-boiñ, soit, ngang ngang, beiñ, hain, bran, tiap, thiaw, piat*

4. *Ai ki ktien kynnoh jong kine harum :—nangiad., sum, donbor.*

5. *Thoh ka jingiathukhana shaphang u sing, u myrsiang, u khnai bad u bsong.*

6. *Mano, hangno bad balei la kren ia kine ki ktien harum :
‘la ka buñ i beiñ eh ki briew bha ka duh ia ka ioh’*



U DKHIEW



Ki dkhiew haba phi khmih ki long kiba rit eh ria na ki para khñiang ba par ha khyndew. Hynrei ia ka jingialanglok bad ia ka jingsmat jong ki to da khmih bniah bha.

Da kum...o ki lah ban thaw-īng hapoh khyndew? Don bun na ki kiba nangkhlaw ia ka khyndew, don pat kiba nangrong khyndew shabar rui-shi-rui, haduh ba kin da lah pynlong ka īng kaba heh kaba bit ba kin shong bad ban kynshew jingbam ia lade.

Ka jingleit wad jingbam jong ki kaba khlem kut haba phi da khmih iit bha. Kat uba leit ba wan, tang uwei ruh u ban iaiaid jaipdeh, u^oban shongkai ha lynti, phin yn ym shem. Phin iohi ba baroh imat da uba kyrkieh eh, la ka jong ka jong ka jingleit ka jingwan.

Haba ki shem pat hangno hangno ba bun ka jingbam, hangta ki iasop katba don. Phin khmih uba nangrong, uba nangshim, uba nangwanshaw ruh khlem kut.

Khmih ia kine ki khñiang barit bad pyrshang ban long smat kum ki.



Jingkylli

1. *Kumno ki dkhiew ki thaw-ting ha khyndew ?*
2. *Kumno ki hun ia la la jingbam ?*
3. *Kaei ka jinghikai ba ngi loh na ki dkhiew ?*
4. *Shna sentence da kine ki ktien harum :— riu rui-shi-rui ; imat ; ia-sop.*
5. *Pyndap ktien ia kine ki jaka kiba lait harum :— Don bun na ki kiba ————ia ka khyndew, don pat kiba ———— khyndew shabar ————, haduh ba kin da lah ———— ka ting kaba heh kaba ———— ba kin shong bad ban ———— jingbam ia lade.*

KA SNGI

1. Haba la lut ki jingkynjah,
U syiar u la kynih ;
Namar burom ba khraw u rah,
Ba Sngi khrek kan sa mih.



2. Ha sngap ki sim bun jaid ki pah,
Ia rwai, ia rkhie sngewbha,
Ha phuh mynsiem ki ia khie thiah,
Da jingieit thoin ia ka.

3. Ki dieng ki phlang ka step
ngirngir,
Ba soh umjer phyrnai ;
Jingjyrngam kling ka ap hir-hir,
Ia la ka dur janai.



4. N'u mawsiang bneng la khmat
ka peit,
B'la shat sawdong pyrthei;
Ha la jingiaid ba thoh jingieit
Da la rong ksiar ba shlei.

5. Ki lai phew sur ka pyrthei
bah,
La ki sur rwai risa ;
Ha kmen mynsiem ba ki ia
pah,
Ia rwai iaroh ia ka.



6. La mat phyrnai tang
shiphang por,
Lyndet ki lum ka phai ;
Arsut ka noh, sha ki
ri thor,
Kan sa wan pat la shai.

Jingkylli

1. *Kiei ki jingthaw kiha sngewbha ia ka jingmih
ka sngi ?*

2. *Thoh na ka jingkyrmaw ka dkhot kaba 4 bad
kaba 6 na ka lynnong "Ka Sngi."*

3. *Batai ia ka jingmut jong kine ki line harum :—*

(a) *"Ki lai phew sur ka pyrthei bah,
Lu ki sur rwai risa"*

(b) *Arsut ka noh sha ki ri thor,
Kan sa wun pat lshai.*

4. *Shna sentence da kine ki ktien harum :—*

Khrek, thoiñ, ngir ngir, kling, hir-hir, janai.

5. *Pyndap ktien ia ki jaka ba lait harum :—*

Ki dierg ki phlang ka step ———

Ba shoh umjer phyrnci ;

Jingjyrngam, ka ap —,

Ia la ka dur janai.



SHAPHANG U HATI BAD U RABIT

La bun sngi khlem da slap, la tyrkhong khait baroh sawdong, ki hati baroh hi kynhun ki la sliang um ym don pyrthei shuh. Kumta ki la ia leit ha u syiem hati ki ong, “Ko kyarad, hato da kumno ngin ioh um ? Haba wat tang ia ki kynja mrad rit ruh ba kin sum kin sleh ym don shuh ?”

U syiem hati u mih nangta ban leit wad um. Jngai tang khyndiat u leit shem kawei ka pung bad kaba khuid bha ka um. Kumta ki hati ki sa ia leit sum noh hangta man ka sngi. Ki rabbit pat kiba shong harud kata ka pung da kaba iai leit iai wan ki hati ki la ia shitom khait. Ki khun rabbit ruh ki shah iuh ha ki hati haduh ba kin da lwet pom.



Nadien kata ki rabbit ki la ia pyrkhāt ba lada ki hati hi kin iai wan kumne man ka sngi, ki kin iap lut khait. Hapdeng jong ki, don uwei u rabbit tymmen, u ong, “Phi wat khuslai ei ei ngan pyrshang ban ioh lait na kane.” Kumta hi u mih noh soit.



Katba u dang iaid ha lynti artad artad u pyrkhāt ha lade hato da kano ka rukom un leit ieng bād leit kren ha khmat ka kynhūn hati. Haden, ka wan poi kawei ka jingmut ha u bād kumta ōe u leit. U leit kiew ha khlieh uwei u lum khnang bar ia kren bād u syiem hati.

U syiem hati tang shu iohi ia u rabbit u kylli, “Me uei ? Me wan na shano ?”

U rabbit u ong, “Nga long u rabbit. Nga wan ha phi ba phah u blei Bnai.”

U syiem hati u ong, “Phi donkam aiu? To iathuh ”

U rabbit u ong, “Nga da ka hukum u blei Bnai ngan iathuh ha phi, to sngap. U blei

Bnai u ong ba ka long ba bym dei eh ia phi ki hati ban beh ia ki rabbit kiba shong ha ka pung. Ki la ia shong ha kata ka pung la slem slem eh bad la ri la dup hangta da u blei Bnai. Phi baroh ruh phi ia ithuh hi ia u."

U syiem hati tang shu iohsngew ia ki ktien jong uta u nonglamkhubor lamler u la sheptieng shibun eh bad kren da kaba sngewrit, u da nguh artad, "Kata shisha nga la leh da kaba long bieit long them, ngan nym leh shuh lano lano ruh."

U rabbit u ong, "Haba phi ong kumta te, to ia ia leit ha ka pung, u blei Bnai u don hangta, ba u la bitar eh u la khih kyrbeh ka met ka phad, to leit nguh bad pan map na u."

Kumta mynmiet hi kein dei haba shai rong u bnai, u rabbit u leit ialam ia u hati ha pung. Ki ia poi hamar ba khih ka um khlek-khlek. La u peit shapoh um, i kumba khih shisha u Bnai ba hap ka syrngiew. U rabbit hangta u pynnguh pyndem ia u hati bad pynpan map na u Bnai.

U rabbit u ong hi, "Ab ! ko Bnai, ko blei ia map ia une u bapli u syiem hati u bym tip. U la kum leh bieit leh them da kaba klet shisien shikhat, namar kata nga kyrpad to isynei to map noh."

Tang shu dep u sa phah noh ia u hati. Naduh kata ki hati kinn ju leit sum shuh ha kata ka pung.

Jingkylli

1. *Balet ki hati ki la leit poi sum ha ka pung kaba don hajan ba shong ki rabbit ? Ka la jia am ia ki rabbit haba ki la leit sum ki hati hangta ?*

2. *Kaei ka buit ba u rabbit tynnen u pyndonkam pyntieng ia uta u syiem hati ?*

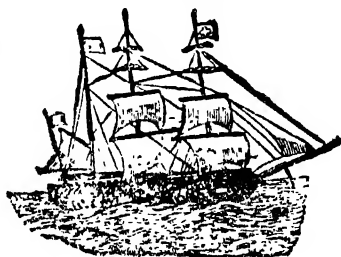
3. *Shna sentence ia kine ki ktien harum :—
Khait, ym don pyrthci shuit, hwet pom, soit, khieh kyrbeh, shai rong, khlek-khlek.*

4. *Ai ki ktien kynnoh jong kine ki ktien harum :—
sum, long bieit, ka met, pynnguh, shisien.*

5. *Pyndap ktien ia kine ki jaka ba lait harum :—
Kumta mynmiet hi — -dei haba — - — — — u Bnai, u rabbit u leit ialam ia u hati ha — — —. Ki ia poi hamar ba — — ka um — — —. La u peit shapoh — — i kumba — — shisha u Bnai ba — — ka — — —. U rabbit hangta u — — — ia u hati bad — — — na u bnai.*

KI RUSNI

Ka China bad ka India ki dei artylli ki ri kiba pyndonkam eh ia ki rusni. Ha ki por hyndai dei na China ba ka pyrthei baroh kawei ka ioh rusni. Ki jhaj na ri Europe bansien ki shait leit sha kane ka ri tang ban thied ia ki.



Don shisien ha ka snem 1840 kawei na ki jhaj Europe kaba wan kylla na China bad la ki jingkit jingbah, ka la shongthait shi por hajan dewlynnong Sumatra. Katba ka dang sangeh kumta, hamar shiteng synñia ka shu wan kynsan kynsan ka jingpyrta, “Ki nonglute ki nonglute!” Ki nongñiah jhaj ki wan baroh shalor jhaj hynrei ki la lyngngoh ngain ban leh kumno namar kim don bakhor. Ki la shu ap beit sa tang ban shah pyniap bad shah lute, namar hangta hajan jong ki don artylli ki lieng kiba dap da ki nonglute bad nongpyniap briew.

U rangbah jong ka jhaj u sngewjem ryngiew ban shu shah iap khlem da ialeh. Kane ka jingkwah eh jong u ban da ialeh shuwa ban ap ka pynkynmaw khliak ia ki rusni kiba don ha kata ka jhaj. U shim ia ka synduk kaba thep rusni, u pynpait ia ka bad sdang ban pynher baroh khoit ki jaid rusni kat kiba don, kawei hadien kawei. Ki nonglute ki sangeh dheng. Ki shu khmied lyngngoh sha bneng. Həmar kata ka por uwei na kita ki rusni kiba pyllun bad ba saw thaba bha hain, u hap pdik ha u nongialam jong ki nonglute. Ki nonglute ki kyndit thred bad khlem pykhat ei ei shuh ki shu her iap katba lah

Ha bym pat ju iohi ia ki rusni, iphylla bad itieng shisha. Ban shna ia ki pat kam long kaba shitom eh. Ki rong thaba itynnəd jong ki, ki mih da kaba khleh bad thang ia katto katne ki jaid dawai. U calcium u pynmih rong saw haba thang bad ka tama pat ka rong sla dieng bad rong duriaw. Kiwei pat ki jaid dawai ki pynmih la ki jong ki jong ki rong. Ia kito pat kiba hap phriaw phriaw kum ki khlur ki shəit shna da ki nar kiba ni bha bad haba kine ki la khluid laiñ ki long thaba khlik-khlik

Ia ki rusni shane ngi pyndonkam tang haba leh sngewbha leh tamasa. Ki jhaj ha duriaw bah ha ki por mynshuwa ki shait ia kren na kawei sha kawei pat ka jhaj da ki rusni. Ki la khleh rong ia ki ha kata ka rukom ba ki lah ban ia sngewthuh tang para nongñiah Ki phah ia ki khuber da ki rusni jong ki. Ha ki por shitom lei lei ia ki rusni ki shait pyndonkam bha.

Ha ka thma-bah jong ki snem 1914-18 ki juh pyndonkam ia ki rusni ha ki madan thma ban phah khuber sha ki shipai siat tup. Da kita ki rusni ki shipai siat tup ki sngewthuh ha kano ka por ya set bad ha kano ka por ya sergeh.

Ki riewstad ha ka por ba long ka thma-bah ki shem sa kiwei pat ki jaid rusni kiba ki shu siat da ki tup haba pynher sha jrong la kine ki rusni ki shait pynher shaphang mang-saiñ, kata sha ki khap pud jong artylli ki hima, khnang ban khmih ioh wan kiew ki nongshun sha la hima. Ia ki, ki teh lang bad ki parachute. Haba siat ki bthei ynda poi ha shiteng bneng ki pynmih jingshai kaba phyrnai khrek. Ka jingshai ka sdien ha kita ki parachute bad ka neh ha suiñbneng kumba shiminit ei ei.

Jingkylli

1. *Kiei ki ri kiba donnam eh ha kaba shna rusni?*
2. *La jia aiu ia ka jhaj Europe kaba dang shongthait ha Sumatra ha ka snem 1840?*
3. *Kumno u rangbah ka jhaj u la pyllait im ia ka jhajna ki nongshun?*
4. *Kumno ki shna rusni?*
5. *Kiei ki jingdonkam jong ka rusni?*
6. *Kumno la pyndonkam ia ki rusni ha ka thma-bah jong ki snem 1914-18?*
7. *Shna senter...2 da kine ki ktien harum:—Lyng ngoh ngatñ, syrngiew, khliak, dheng, haiñ, pdik, thred phriaw-phriaw, khliak-khliak, lain, khlek.*
8. *Ai ia ka jingmut jong kine ki ktien harum;—sngewjemrngiew, mangsain.*



KA JINGSHAD SUK MYNSIEM

1. Ka shad Suk Mynsiem ba iohsngew ha ri
nongwei,
Khih jingmut kyndeh mynsiem tang ba shu
hynrei,
B'ka met ruh kam don bad ki khmat kim lah
iohi,
Aiu ka long, aiu ka jia ha kata kà sngi.
2. La katta ruh hæ ka khadwei, khadar bəd
khadlai tarik,
Mynsiem shad kmen bad leh sngewbha ruh
tik-shi-tik,
La ym don mano mano ban ia pynshit lem,
Hynrei marwei hi nga ieng bad pynshit them,

Abinanda Berry.

U SHRIEH BAD U NONGOTDIENG

La don shisien uwei u
shrieh ba lulia ch. U leit
ktah leit shei ia ka kam ka
bym dei ka jingtrei jong u.
U khmih iit ruh, u kano
ma kaba u iohi wat luda ym dei ka jingtrei jong
u ruh



Ha kawei ka step haba u dang iaide kai
kylleng kylleng, u lei poi ha ka dara u nongot
kurat. U i phylla ba ot dieng u nongot-kurat,
hangta u khmih shaiñ bha kumno u leh
uta u briew.

Leit dei ryngkhat ha katə ka step uta u
briew u shim uwei u dieng heb. U ot da
kaba u leh kumne. Nyngkong u ot shuwa
tang khyndiat tda, u sah da u snar ha ka
arkhap khnang bæ ka kurat kan iaide bha
sar-sar. U ot pat sə katto katne sharum
hangta ka la sah kut noh ka kurat. U sah

pat sa uwei u snar harum ka arkhap dieng, ka kham ang shuh shuh sharum bad ka kurat ka iaid pa ka iaid bha pat. U shu dem leh kumta pa kumta.

Uta u shrieh u leh kumba iohthiah jar. Hynrei da kaba khapbrip shiliang bad peit shiliang u nang-khmih sha uta u briew ba u itynnad ia kata kaba u leh. Shisien khmih la i kum uba la iohthiah lada um pynkhih la ki kti ba u pyrthuh ia u nong-otkurat nguk-ngak.

Ynda la sngi u briew u sah snar ia ka dieng, u iehnoh ka kurat ryngkeng ha ka dieng hi ban leit bamja noh. Tad u shu lyndet wiak, kloï lan u shrieh u ryngkoh ha kata ka dieng da ka jingmut ba un leh kumba leh uta u briew. U pyrshang ot hynrei u bapli synei u kynjut noh ia u snar khlem da sah shuwa da uwei. Ki arkhap dieng ki bthei thlap, ki khap khak ia u tdong jong u uba leit hap kyntop.

Uta u shrieh ha kata ka por u lynñiar ka bym leh ong shuh, lada iohsngew uba eh mynsiem katno katno ruh un da sngewsynei bad un jaw-ummat brib. Ynda la jia kumta, uta u shrieh u mut ha la ka mynsiem ba

haduh katno u long uba bieit, ba u leit ktah ia ka kam kiwei.

Man la u briew u don la ka jong ka kam ba u tip, ym dei ban trei kyllum. Kan jin da la bit shibun eh ia u lada un sngewhun ia lade tang ha ka kiew dieng bad kheit soh bad ban nym leit ktah ia ka kam u misteri.

Jingkylli

1. *Tholt katba phi tip shaphang ka jinglong jong u shrieh, kat kum ka kot jong phi?*

2. *Kumno u nongotdieng u la ot ia ka dieng kaba heh ha kata ka sngi?*

3. (a) *Uta u shrieh ba u i phylla ia uta u nongotdieng u leh kumno?*

(b) *Tang lyndet u nongotdieng u shrieh u la leh kumno bad aiu la jia ia u?*

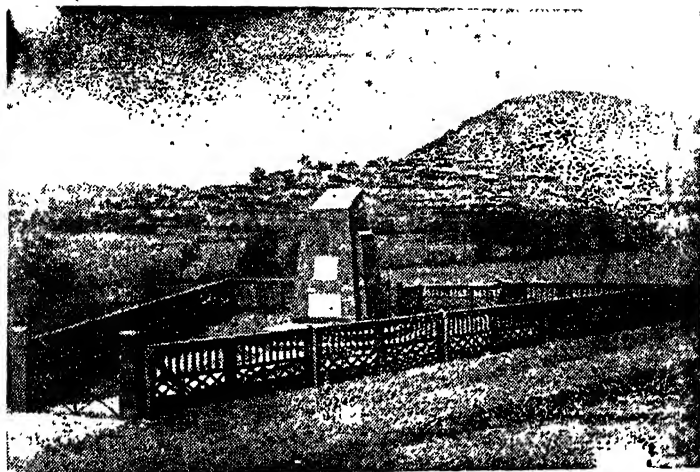
(k) *Kaei ka jingsneng ba ngi ioh na kane ka lynnong.*

4. *Batai bad shna sentence ia kine ki ktien harum :— lulia, khmih iit, khmih shaiñ, arkhap dieng, pyrthuh, ryngkeng lyndet wiak, bthei thlap, khap khak.*

5. *Shna sentence ia kine ki ktine harum :— kylleng kylleng, sar-sar, nguk-ngak, kyntop, brip.*

6. *Pyndap ktien ia kine ki jaka ba lait harum :—*

(a) *Ki arkhap dieng ki bthei ———, ki khap ——— ia u tdong jong u uba hap ———.*



KA POR U TIROT SING SYIEM NONGKHLAW

U Tirot Sing Syiem naduh u dang kham khynnah, namar ba u long uba shait uba sian, u la korbar syiem. Tang shu iap noh u Haiñ Sing u la long Syiem rangbah. U ju leit Burduwar bad kumta u tip bha ia ka jinglong ka hima sha kito ki thaiñ.

Ha kata ka por ki British ki la wan jop shaduh Assam. Shaphang ri Sylhet ruh ki la jop bad kumta ki kwah thaw lynti lyngba ia kane ka ri Khasi ban iajan ka ri Sylhet bad ri Assam. U David Scott, uba dei khmih ia ki jaka sha kane ka thain, u inlok bad u Tirot Sing Syiem. Ha ka snem 1826 u wan kiew ha shnong Nongkhlaw bad u Syiem u la sngewbha bad u ai jingiarap ia u katba u donkam. U David Scott ruh u ai jingai ia u Syiem bad pynsngewbha ia u shibun eh. Ki ia shong palei palung jai-jai khlem don jingsngewsih ei ei bad ki ia juh bha ruh bad ki Khasi.

Hynrei ynda hadien katto katne, napdeng ki shipai Sorkar, ki pynsngewsih pynthut ia ki Khasi. Ha kata ka por ki dang don eh ka mynsiem laitluid bad tang ym ia sngewbit ki la ia kynrup da ka wait u khnam. Ki rangbah u Syiem ki la pyrkhath ba kham bha ban pynduh noh ia kita ki shipai hynriewphew ngut bad ki sahep da kaba shu pam duh. Ki leit ba u Syiem ban ia mynjur lang. U Syiem bad ka kmie u Syiem kim da sngewbha ia kata, hynrei haba ki la mon ki rangbah, u Syiem um don bor ban nym kohnguh.

Kumta ha kawei ka sng. ki la tiar lypa ba kin shu pam. Ki la u kut ban lum da ka Dorbar kaba khraw, bad ha kata ka Dorbar yn khot ia u David Scott bad ki lok jong u bad ban wad daw ia kaba leh bein leh bym dei ki shipai ia ki Khasi.

La pylbna ban long Dorbar ynda sngi. Ia u David Scott, ka kmie u Tirot Sing la leit iathuh jar-jar ia ka jingthmu ki paitbah bad ka ia sylla ba un phet noh jar-jar sha lynti ban leit sha Sohra. Ia ka lynti Gauhati ki la ap lypa baroh shi lynter bad lada un phet na kata ka lynti un nym lait im. Kane ka sngi dei ka 4 tarik u bnai Iaiong, 1829. Kumta u David Scott khlem da iathuh iano iano ruh u kiew halor u kulai bad pynmarch sha lynti Sohra bran. Haba u poi ha Nengbri, ki rangbah kiba tip lypa ia ka jingiasylla, ki beh ban pam. Hynrei haba ki la jan lap jan lap ki iohi noh ia ki tyngka ba pynhap u David Scott, ki sangeh ban tam bad u lait phet sha jngai bran kim lap shuh. U la leit poi shaduh Sohra, sa ai jaka rieh u Syiem Sohra ia u.

Ha Nongkhlaw pat la long ka Dorbar kaba khraw ha phyllaw Ying Syiem. Ki Khasi ki

leit ban khot ia u David Scott hynrei kim shem, kumta ki khot tang ia u Lieutenant Bedingfield bad u Burton. Kine ki sahep ki leit beit namar kim tip ei ei ia ka jingthmu ki Khasi. Tad ki poi ha Dorbar bad ia kren tang katto katne por, ki briew ki shu khih buk ban pyniap ia kine baroh arngut.

Ki shipai pat kim tip shuh ban leh kumno ? Ki sdang ban phet iap sha lynti Gauhati hynrei ki Khasi ki nangap lypa man ka teng baroh shi lynter ka lynti. Kat haba ki poi, ki Khasi ki ioh pyniap haduh ban da lut khoit lait sa tang uwei u bisti. Une u leit poi ha Gauhati bad iathuh ia kaba la jia ha Nongkhlaw.

U Syiem Nongkhlaw u la iasylla lang bad u Syiem Myllem bad kiwei kiwei ki syiem na ri Khasi ban ialeh pyrshah ia ki British. Ha kata ka por u Syiem Nongkhlaw u long uba don bor shibun eh, la kumba long u patsha hi, kumta ym don ki ban ia kyrngah. Ki Myllem namar ba kim pat ju iohi ia ka bor ki British ba ka long katno bad ba ki tharai ba ki shipai ruh ki long tang kum ki kharbania kiba ju wan thaw jingthaw sha

shnong jong ki, ki la ong, "Sa ia ki dkhar ngin shu shoh da ki nap-khylliat ruh ki la iap."

Hynrei ynda la ialeh thma, kat shaba ia id ki pyrton, kim lah shan namar ba ki wan poi na kylleng ki jaka na Assam bad Sylhet. U Tirot Sing u phet noh na Nongkhlaw bad leit sah kylleng kylleng bad ki syiem kiba don ha kiwei pat ki jaka jong ka ri Khasi. Kine ki syiem ruh ki ai jaka rieh ia u. Ki British ki pan ia u hynrei uwei ruh na ki syiem Khasi um mynjur ia kata.

Ha ka 19 tarik u Nailur, 1832 u Captain Lister bad Lieutenant Ruthetford bad ki shi-pai ki leit sha Nongkrem ban leit ia kren bad u Sing Manik, u Syiem Nongkrem, ban ai noh ia u Tirot Sing. U Sing Manik um treh ban leit ia kynduh. U ong ba lada ki kwah ban ia kynduh kin wan ha iing jong u bad kim bit ban wan rah tiar ne suloi ei ei.

Ha ka 20 tarik ki ia kynduh, u Tirot Sing ruh u don. Kim shym ia beit namar ba u Tirot Sing u pan biang ia la ka hima.

Ka shim por kumba shisnem ban ia pyn-beit. Ynda hadien, baroh shi ri Khasi lem

bad u Tirot Sing ki ia mynjour ba yn ai noh
ia u ha ki British tang lada ki kular ban nym
pyniap ia u. Ki British ruh ki mynjour. Ki
Khasi ki phah ia ki ba kin smai da ka rukom
Khasi. kata da kaba jliah ia ka mluh na ka
waitlam. Ki buh ia ka sngi ban aiti ia u ha
ka 13 tarik u Kyllalyngkot 1833. Ia ka jaka
pat ki ia pyntip ar kynta shuwa ban ia kynduh.

Kata ka jaka dei ha Nursigar kaba
jngai shi mail na Lum Shillong. Kat kum
ka jingiakut h'ba leit ia kynduh, dei ban ia
pynbud tang mar ar-ngut ki briew kiba khlem
rah tiar. U Tirot Sing pat u pynbud lai-
phew-ngut kiba reh bad khnam bad ryntieh
bad ki nongsiat suloi khadwei-ngut, U
Mr. Inglis uba na k. liang ki British u pyn-
kynmaw ha ki ia ka jingiakut. U Myntri
rangbah jong u Tirot Sing u ong, "Ym ju
don dustur ia u Syiem jong ngi ban iaid
khlem nongbud. Kawei ruh ki khun ki hajar
jong u lada leh kumta kin pyrkhat ba ia u
syiem jong ki la shu kem koidi. Hynrei u
Syiem da la ka mon sngewbha u wan ban
aiti ia lade." U Mr. Inglis u ithuh shai ba
ki Khasi kim shaniah ia ki British khyndiat

ruh. Khnang ba kin nym tharai sniew ci ei shuh, sa shisien, u shim ia ka jingsmai Khasi.

Ia u Tirot Sing ki sa shim ki British. Ki leit rah sha Mairang, hadien sha Gauhati bad nangta pat sha Dacca U sah hı iing byndi ha Dacca kum u koidi pynkhih hima haduh ki sngi ka jingiap jong u

Ha Nongkhlaw pat ki ihung Syiem da u pyrsa jong u uba dang khadlai ne khadsaw snem.

Jingkylli

1. *Phi tip au shaphang u Syiem Tirot Sing kum u khynnah ?*

2. (a) *U David Scott u dei nei* (b) *Bolei u la wan poi ha Nongkhlaw* (k) *Iathuh ia ka jingiadei jong u bad u Syiem Tirot Sing.*

3. *Kiei ki daw kiba la pynpyrkhat ia ki rangbah ka hima Nongkhlaw ban shu pam pynduh noh ia ki shipai bad sahep kiba ia wan bad u David Scott.*

4. *Kumno kine ki rangbah ki thaw lad khnang ba kin ioh pyndep ia kane ka jingthmu jong ki?*

5. *Kumno u David Scott u la lait im na ka hima Nongkhlaw ? Mano ba la ai jaka rieh ia u?*

6. *La jia aiu ia ki shipai nongbud jong u David Scott ?*

7. *Ki Syiem aiu 'de kiba ia synrop bad u Syiem Nong-khlaw ban ia leh pyrshah ia ki British?*

8. *U Tirot Sing u la leh kumno haba um lah shuh ba ki wan hiar ki pyrton jong ki British?*

9. *U Sing Manik u dei uei? Thoh katba pli tip shaphang jong u.*

10. *Balei, da kumno, mynno, bad hangno ki Khasi ki la aiti ia u Syiem Tirot Sing ha ki Britsh? Ki British k^l leit lam shaei ia u Syiem Tirot Sing?*

11. *Mano pat ba la shimti ia ka jinglong Syiem ha Nongkhlaw?*



KA POR SYNRAI

1. Ka long kaba da dei biang, biang,
Ba ong ki riewhyndai;
Tang shu la puh u 'tiew ñiangriang.
La poi ka por synrai.
2. Sngap ia ka lyer ka beh hir-hir,
Ba la poi ka synrai ;
Peit ia ki um la khuid khliir-khliir.
Ha ka por mynsynrai.



3. Sngap ia ki sim ba ki ia rwai,
Ba la poi ka synrai ;
Khmih ki khynnah bad la ki ksai,
Ki kot ki pynher kai.

4. Khmied la ki khmat sha sahit bneng,
Ha ka por mynsynrai;
U lyoh ba dum la kumba weng,
Ka sngi ruh la phyrnai.
5. Dohkha bun jaid ki ialehkai,
Ha ki um, ki pung ki thwei;
Ki duid ki wah ruh la jui-jai.
Ba la jah ki jingshlei.



6. Ki mrad, ki mreng kim kham rieh shuh,
Hapoh krem dieng krem maw ;
Ia la jingbam kumba la buh,
Ki wad sawdong ka khlaw.
7. Ki puit ki khñiang ki siaw ki rwai,
Kumba tied shakuriaw ;
Ki sngewthuh ba la poi synrai,
H'u bynriew ki pynpaw.



8. Kī briew ba don jingtloi jingswai,
Tang la poi por synrai ;
Sha lum sha wah ki leit iaid kai,
Ban ioh bam lyer thymmai.
9. Rangbah rangsan kynthei shynrang,
Ki sdang sa la ki kam ;
Ki pyrkhai ba la jan poi ka tlang.
Ban kynshew la ka bam.
10. Te por synrai. A ! por synrai,
Kumno ngan nang batai ;
Ia ka jingbuh U Blei U Trai,
Ia pha ban long synrai.
11. Tang kane kawei kaba dei,
Ban dem bad ban ainguh ;
Ia U Kynrad U Trai U Blei,
U Nongthaw U Nongbuh.

Jingkylli

1. *Na kino ki dak jong ka Mariang ba ngi tip ba la poi ka por synrai? Thoh ter ter kat kum ki dkhot ba la ai na ka lyngnong "Ka por synrai".*

2. *Thoh na ka jingkynnaw ia ka dkhot kaba 3, 5, bad 7 na ka lynnong "Ka por synrai".*

3. *At ki ktien kynnoh jong kine harum : -
ki mrad, ki puit.*

4. *Batai ia ka dkhot kaba 1 bad 7 jong Ka por synrai"*


5. *Shna sentence da kine ki ktien harum :-
hir-hir, khlir-khlir, jai-jai.*



U NONGREP BAD KI KHUN

Ha kawei ka por la don uwei u nongrep uba la tymmen shibun eh. U don ki khun sanngut ki shynrang, sanngut ki kynthei. U don ki masi, ki blang bad artylli ki lyngkha.

Katba u dang shait dang eh, u leit ialam
ia ki khun baroh
baroh sha lyngkha
bad ki trei lem.
Don kiba nanglur,
don kiba shna stir,



don kiba shna khap bad ki shait dep kloï bad
ioh bet kba ruh ha ka por ba biang.
Ki ioh kba haduh bym lah bam shuh baroh
shi-ling, ki da ioh die artad. Na ka tyngka
die kba ki ioh thied jaiñkup jaiñsem man ka
snem.

Naduh ba la tymmen u kpa kim kham
minot bha shuh ia ka lyngkha kba. Man ka
snem, ki da ia byndi kawei ar ka masi ba
kin ioh bam pyndap snem. U kpa um ju

kylli, u müt ba ki bud ia ka jingialam jong u.

Hynrei baroh shipara ki ia khmih mynthi bad ki ia bishni uwei ia uwei. Da kaba ki ia leh kumne, ki masi ki blang ki la duna shibun. Ka lyngkha kba ruh, la bun kaba sah khlaw noh. Man ka kynti, katba kylli u kpa, ki shu ia ong ba baroh ka biang hi. U tymmen bapli, la un leit hi ban khmih ia kita baroh ruh um lah, ba u la tymmen eh. Tang ba un mih shabar shalaht ruh khlem da btin um leh ia id bhe shuh, ki khmat ruh la byrie

Ha kawei ka por u la pang kham jar um sngew im shuh, u khot ia ki khun baroh ban wan ap pang Haba ki la ia don baroh shiphew ngut, sa ki ksiew jong u ruh ki la don, u peitmat khyndiat pher, u khmih ia ki khun ki ksiew kyrhai, u ong, "Ko kynrad baroh, ngam sngewlah shuh ban sah slem. Ka la poi ka por ba ngan leit noh sha iing U Blei. Ngan sahnud ba ngan lah ban zi zi i ia phi baroh katne."

Hangta napdeng ki khun ki ksiew kiba

ong, "La dap la biang ko pa, kaba phi la ai ia ngi." Shiteng kiba ong, "To da im da koit ngin da sumar sukher hi". Don pat katto katne napdeng jong ki, kiba mut ba u la tymmen ch la kham bha ba un iap noh.

U tymmen u ong, "Ko khun kynrad, ko ksiew kynrad, nga la ioh la biang ia ka jing-sumar na ka kti ba sbun jong phi baroh, ngan sa leit sha ting U Trai Nongthaw. Ngan ai ei ei ia phi ruh ngam don. Hynrei khun, tang kawei ka ktien ngan kren ia phi baroh shi katne pyllun, phin sumar bad ri kyndong ba phin ia bha."

Baroh ki khun ki ksiew ki ong, "To ong ko pa. ngin kyntiew halor ka khlieh." Hamar kata u tymmen u beh lam liep-liep, um tip briew shuh shiphang ba u sngewieit ia ki khun ki ksiew hynrei la un sah ruh um lah don bor shuh. Shiphang u kyndit briew pat u ong, "To khie leit shim ki kdait shi kham." Tad ki wallam u ai ha u khun rangbah uwei u kdait bad u ong, "To kdiah ar lyng-khot."

Hangta baroh ki ia peit seh, kim tip ba

u mut aiu. Uta u khun rangbah u shim u kdiah khlak, ar-lyngkhot. U tymmen u ong, "Phi khlaiñ mo khun". U khun rangbah u ong, "O, I pa! phi la kha khun rangbah ba phin da phah ia uwei u skong ruh nga lah hi." U kpa u ong, "Kata ka long kaba sngewbha shisha! To shim keiñ khun kine baroh shi kham pynlang roit sa kdiah."

U khun rangbah u shim ki kdait baroh shikham, u sdang kdiah hynrei katno katno ruh um lah. U ong. "Ym lah phi pa." U kpa u ong "To pyrshang sa kiwei kiwei phi ia lah ne em ?" Baroh kiba ia don hangta ki ia pyrshang hynrei kim lah.

Hangta u ong u kpa, "Ko khun, ko ksiew, kane ka long ka jingsneng khadduh jong nga. Mynta ngan sa leit noh na kane ka pyrthei. Lada phi ia lang baroh shipara, shi khun shi ksiew, phin trei phin kam ei ei phin lah bad phin jop. Lada phi ia bishni, phin ia iehnoh marwei marwei te ei ei ruh phim lah pynlong bad phin shah leh beñ ha ki briew. Kumba phi la ong baroh ba phin kynmaw bad kyntiew halor ka khlieh ia ka ktien jong nga. kane mynta ba nga kren to kynmaw."

Hadien kata u sa iap noh u tymmen. Ki khun jong u naduh kata katba ki trei katba ki kam ki ialang lang baroh baroh. Ki lyngkha ki risai ki bha bad ki nang pynroi pynroi. Ki blang ki masi ruh ki roi bha.

Jingkylli

1. (a) *U nonprep u don katno ngut ki khun?*
(b) *Kàei ka spah jong u?*

2. *Kaet ka jinghikai ba u nongrep u ai ia la ki khun haba u dang shait dang eh?*

3. *La jia kumno haba u kpa u la tymmen?*

4. *Thoh bniah aiu la jia haba u la pang jur bad um sngew im shuh? Kaei ka jingsneng ba u ai ia ki khun ha kane ka por?*

5. *Ai ki ktien kynnoh jong kine harum:—jaiñ kup, shabar, khun, sumar, lyngkha.*

6. *Shna sentence ia kine ki ktien harum :—pher, kyrhai, liep-liep khlak, roit.*

7. *Batal ia kine ki ktien harum:—lur, shna stir. shna khap, byndi, khmih mynthe, bishni, sah khlaw, ka kynti, byrie, sahnud, ri kyndong, kyrtiew halor ka khlieh, kyndlt briew, peit seh.*



U TIP BAD U KIAT KIBA LEIT DKHAR.

Arngut, uwei u Tip, uwei u Kiat, ki ialok
ban leit khañi sha Dkhar. Tad ki la poi ha
Dkhar :—

Ong u Tip—Haei ngin eit shongbasa Kiat ?

Ong u Kiat—Haei haei te yn lei phi kat
haba shem.

U Tip—Em phi, ngi kiba dang wan na sha Khasi ka dei ba ngin leit wad ka iing ba don rynsan ba ioh iohpang.

U Kait—O ho ! Phi ruh uba da khejñ sbai eh ia kata. Da kumno kumno ruh ha ban iohpang shu ioh hi, ha ban koit shu keit hi, phi uba da salia eh ia kata.

U Tip—Phi kren bieit balei kumta lok? Nyngkong eh ngi dei ban khmih la ka met ban nym iohpang iohjhia. Nga te ngan leit wad ka iing ba don rynsan phi.

U Kiat—To khie seh ma phi, phi uba tieng eh katta katta. Nga te ngan shong madei kat haba shem.

Hangta u Tip u la leit noh. Hadien katto katne por u la wan phai biang sha iing basa.

U ong u Tip—Ko lok katai ka iing ba don rynsan te! Ki trai iing ki ong yn ai thiah ha ka rynsan, kin shim shi anna shi miet. Ale, ngin ia leit.

U Kiat—To khie leit ma phi. Ngan shong hangne. La nga thiah ha khyndew te lei ngan ai tang ar pisa shi miet.

U Tip u leit noh sha ka iingbasə kaba u
ioh ban thiah halor ka rynsan. U Kait pat
u shong ha kata kaba u ai tang ar pisa shi-miet.
Ki dang ia sah ha Dkhar dang saw-miet, kim
pat ia lah die lut la ka jingdie, u Kait u la da
ioh pang khieshoh. U Tip pat um lei-lei, u
sah haduh ar-taiew haduh ban da lah die lut la
ka jingdie bad u thied jingthied pat u iohong bun

U Kiat pat u phah kit sha shnong ia lade
sah ka jingdie ha Dkhar sbak. U wan pang
eh pat ruh haduh shi bnai jlang u sa koit, pyndie
duh noh da kiwei, ia ka jingdie.

Haba leit jingleit shaphang ri dkhər ri kling
donkam ban sumar bha ia ka thiah ka dem.
Ym dei ban thiah ha khyndew da lei-lei ruh
namar ba ka khyndew ka sngem shə ri Dkhar.



Jingkylli

1. *Kumno ngi dei ban sumar ialade haba ngi leit jing. leit sha ri Dkhar kat kum ka jingiathuhkhana "U Tip bad u Kiat kiba leit Dkhar.?"*

2. *Batai ia kine ki ktien harum :—shongbasa, khein sbai, shongmadei, ioh.pang, ri Dkhar.*

3. *Ai ki ktien kynnoh jong kine ki ktien harum :—ioh pang, thiah.*

4. *Pyndap ia ki ktien kiha duna ha kine ki sentence harum :—*

(a) *Ki trai ting ki ong yn ai thiah ha ka——kin shim——shi miet.*

(b) *U sah ka jingdie ha Dkhar——*

(c) *U wan pang eh pat ruh haduh shi bnai——u sa koit.*

5. *Mano, hangno bad balei lu kren ia kine ki ktien, bad pyni ia ka jingshisha jong kane ka jingkren harum. "Nyng-kong ngi dei ban khmih la ka met ba kan nym ioh-pang ioh jhia"*

WAH THUM-THUM BAD UMSHYRPI

1. Phum-phum, ko jingbhabriew ka them,
Hum-hum ka jingsawa bajem,
Shi riam ka luh phi ia ryngkoh,
Na synrangmaw theh jingiaroh,
Ha 'mat ba shim tusbir,
Mynsiem ba shin dular,
Ban im kita ki hajar snem,
Kata ka pyrthei bah ba shem.
2. Ko wah Thum-thum, ko Umshyrpi,
Halor ka nam ba ioh kynti;
U ñiuh rymphai ki kshaid jong pha,
Sha jngai ki her ki jingsawa.
Sha krem ki tyndong shkor,
Ruh sha ki 'mat siew dor,
Bad khlem kata jingjah noh jak,
H'u heh h'u haiñ u luk u lak.

3. Phum-phum, phum-phum, to iai ryngkoh,
Nəlor mawlong iai rwai iaroh.
Ban kit burom iə la ka ri,
Sha jngai muluk, mihngi sepngi ;
 Bashai hə jingsammut,
 Ka jingim bumjukut ;
 Bashlei te miar da ki jingthiang,
 Ban iai iadoh kyllang-kylliang

Jingkylli

1. *Batai aiu phi sngewthuh da kine ki ktien :—*
syurangmaw, mawlong, tushir, dular, u luk u lak, mat siew
dor.
2. *Pyndonkam ia kine ki ktien ha ki sentence :—*
phum phum, hum-hum, rymphai, jak, miar, kylliang.
3. *Ai ia ki ktien kynnoh jong kine ki ktien harum :—*
U heh, u luk, mihngi, nam, mawlong.
4. *Thoh na ka jingkynmaw ia ki lai dkhot jong ka*
‘Wah Thum-thum bad Umshyrpi.’



UBA SARONG

Uno uno uba ngéit bieit eh bad sngewbha



ia ka jingpynsa-
rong sape: ki
briew u ju shem
jynjar shisha.

Ha kawei ka
por, ka tyngab
ka rong ka doh
shi dkhót ha ka
shyntur. Ka her
shapoh khlaw
bad ka leit dem
ha ka tnad dieng.
Hamar ba ka
sdang ban bam,
uweí u myrsiang
u iaid shaphang
shata, u iohi ia
kata ka tyngab
halor dieng bad
la ka doh.

U sdang ong, “Wa ! ko mei Ab, to sngap khyn-diat ba ngan kren”. Ka tyngab na ba kan bam ka sngap noh tymbem bad la ka doh ha ka shyntur jong ka.

U myrsiang u sdang ban ong kumne, “Wa! ka jingbhabriew jong phi te ym don shuh ha kane ka hima. Yn khmih tang naei! Ka dur jong phi te mei Ab, lada don uno-uno uba da khmih iit bha kumba khmih ma nga, un da iapler shisyndon U tdong ba u noh don dur shu rymphai thapder. Ka met bad ki thapniang jong phi ruh kiba shu wan dur pyngkon la kum i 'nai khyndai miet, sa u ryndang pat uba i kumba dap da u mahonmala ba phyrnai bha khrik khrik. Ka khlieh bad ka lyngthohdoh jong phi kaba i shong dur shu tyngun, la ka pankhyllong pynsan ñiuh liar bad jylin bha i shalangmat la kumba da sad bha bad ka ñiad tymphew.

“Uei ba ong ba phi long kaba iong ? Ha ka jingkhmih jong nga te, kynrad! shu khrek-khrek kumba kup da ka mukmol sairusom ba ka phyrnai haba shat ka sngi! Phi ia lade phin lah iohi shano ? Hynrei ngi u nong-khmih te ngi lah ban ong ba ñiar ha

kane ka hima ban ia pyrshang bad phi
Sa ka jingsngewthiang ka jingsawa ka jing-
rwai jong phi pat ruh ka bym sngew don
pyrthei shuh.

“Katta ka jingbhabriew jong phi bad ka
jingnangrwai jong phi. To seh! rwai kai noh
khyndiat hangne ha ri khlaw ba kynjah ban
iohsngew bha ia ka jingkynud ka ryndang
jong phi”!

Ka tyngab ynda ka la iohsngew ia ka
jingpynsorong ka la sngewmeng bad sngew-
bha, ka bym tip shuh. Kam lah sngewthuh
ia lade ba ka long haei bad ba ka long kaba
kumnc. Hanga ka sdang rwai. La dang ka
ang hap ka shyntur, kata ka doh ba ka
rong ka hap noh btuk ha khyndew. Uta u
myrsiang uba nang ap ha trai dieng u kynrup
ñiew ia ka doh bad u rong soit. Hanga
ka tyngab ka duh khleng.



Jingkylli

1. *Kaei ka jingsneng ba phi ioh na ka jingiathuh-khana*
“Uba sarong.”

2. *Thoh ha la ki jong ki ktien ia ka jingiathuhkhana*
shaphang “Uba sarong.”

3. *Thoh kat kum na ka kot jong phi ia ki ktien pyn-*
sarong u myrsiang ia ka tyngab.

4. *Aiu ka la jia ia ka tyngab haba ka la sngewmeng ia*
ka jingpynsarong u myrsiang ?

5. *Shna sentence ia kine ki ktien harum :—*

tymbem, rymphai, thapder, pyngkon, khrik-khrik, tyngun,
jyllin, khrek-khrek, btuk, ñiew, soit, khleng.

6. *Batai ia kine ki ktien harum :—*

Khmih iit, wandur pyngkon kum i nai khyndai miet, mahon
niala, punkhyllong pynsan ñiuh liar, sad bha bad da ñiad
tympew, sngewmeng.

7. *Pyndap ktien ia kane harum :—*

U tdong ba u noh don — shu ———. Ka met bad ka
thapniang jong phi ruh kiba shu wan dur — la kum i ———
——— sa u ryndang pat uba i kum uba dap da u — ba
phyrnai bha ———. Ka khlieh bad ka — jong phi kaba
i shongdur shu ———, la ka ——— bad — bha i
shalangmat la kumba da — bha bad da ———.

KA JINGTEI BA PHYLLA JONG KA BABYLON

U Nebuchadnezzar u dei u Syiem Babylon uba donnam tam Dei ha ka por jong u ba ka jingstad jong ka Babylon ka tyngshaiñ baroh kawei ka pyrtthei. U synshar sawphew lai snem (604-561 B.C). Kane ka hima ka don ha ki pyntha jong ka wah Tigris bad Euphrates. Ka nongbah jong kane ka hima, ka Babylon, na kaba kan ka hima ka ioh kyrteng, ka don harud jong ka wah Euphrates. hynñiew-phew mail shathic na ka shnong Baghdad. Kane ka shnong ka dei kawei na ki shnong kiba rim tam ha ka pyrtthei bad hangne dap tang da ki jingtei ba phylla suda.

Kawei na ki jingtei kiba phylla eh kiba une u Syiem u tei, dei ki "Kper Sdien" jong ka Babylon. Ia kine ki kper, u Nebuchadnezzar u shna tang namar ba u kwah ban pynsgewbha ia ka Mahadei jong u, ka Ameytis. Ka Ameytis ka wan na sha ka ri

kaba dap da ki lum bad ki them ba itynnad.
Ka kwah barabor ban iohi pat ia kita ki lum
kiba itynnad.

Kane ka jingkwah jong ka, ka pynpoi
jingmut ia u Nebuchadnezzar ban shna ia kine
ki kper kiba dei kawei na ki jingphylla ha
ka pyrthei.

Ki kper ha ki jingshisha kim dei kiba
shu sdien. La tei ia ki kyrdan kyrdan haduh
ba kin da jrong bha bad ban shu khmih hi te
ki i kumba shu sdien.

Ka jingheh jong kita ki kper ka long
kumba saw acre. Ka long kawei halor kawei
bad ia kawei pa kawei ka kper pat la kyrshan
da ki khilon kiba jrong haduh kumba hyn-
ñiew-phew-san phut ne. Ha kine ki kper ki
pynngam ki pipa sisa kiba heh bha bad ki
pyndap ia kita da ka khyndew. Ka khyndew
ha kita ki pipa ka la jylliew haduh katta katta
ba wat ka khlaw ruh ka la lah ban long ha
kita ki kper. Ki don bun jaid ki syntiew ki
soh bad ia kine la ai um na ka pung um
kaba don ha khlieh duh bad kaba ioh um
na ka wah bah.

Man ka mala ha kita ki kper ka don
ka kamra kaba shna da ki maw-marble khnang
ba kin ia bam ia dih bad leh sngewbha
Hangta pat don sa ki pung sum. Ia ka um
jong kine ki pung sum ki shait ai rong saw rong
duriaw ne rong ksiar kat kum ka jingkwah ka
mynsiem jong ki. Ki don de sa ki umpohliaw
bad ki kshaid kiba ia tuid bad khleh lang ki
jingsawa bad ki jingrwai ki sim ba bun jaid
kiba shong ha ki khlaw Cedar bad khlaw
tlai jong kita ki kper

Ha ki phyllaw iaid kai don da ki kper syn-
tiew kiba shu dap sah da ki syntiew ba iewbih.
Ki soh bun jaid ruh don kyrhai, ki grapes, ki
khajur, sohmyndong bad soh olip.

Ha kine ki kper ka Ameytis ka shong
kai byrngia barabor ban khmih kai ia ka
shnong Babylon. Ki paralok jong ka kiba ha
jing-syiem ruh ki don kyrhai bad ki shait ia
shad kmen bad leh sngewbha ha kine ki
kper.

Jingkylli

- 1 (a) *Uei u Syiem uba donnām tam jong ka Babylon?*
(b) *Phi tip aiū shaphang ka hima Babylon ha ka por synshar jong u?*
(k) *Une u Syiem u synshar ha kino ki snem?*
(d) *Kane ka hima ka don haei?*
(e) *Kaei ka nongbah jong kane ka hima, bad ka don haei ?*
(g) *Phi tip aiū shaphang kane ka shnong?*
2. (a) *Kaei ka jingtei kaba phylla tam ba une u Syiem u la tei ?*
(b) *Balei u tei ia kane ka jingtei?*
3. *Thoh bniāh kumno la tei ia ki Kper Sdien ka Babylon?*
U Nebuchadnezzar u dei u ei?



KI UMPOHLIEW

Ko tynrai ki umpohliw,
Naei sha ba phi wan poi ;
Khangnar ia phi la kah syrngiew,
Mən la ki saw samoi.

Kiba tlot ne kiba swai,
Sha phi ki kwah iaid kai ;
Ha ranab lum ban iaid pawang,
Kə ja ba kan kham bang.

Jingkylly

1 *Thoh na ka jingkynmaw ia ki ar dkhot na ka lynnong “Ki Umpohliw”*

2. *Thaw sentence ia kine ki ktien harum :—umpohliw, syrngiew, tlot, bang.*

3. *Batai ia kine ki ktien harum :—tynrai, khangnar, saw samoi, swai, ranab lum, iaid pawang.*

SHAPHANG U MYRSIANG BAD U NONGREP

Ha kawei ka shnong kyndong, kaba kyr-
teng ka Umsumer, ki don kiba ri blang ri
masi bad ki nongrep ruh bun. La bunsien
ki myrsiang ki ju leit bam blang bam khun
masi haduh ba ki briew ki la bitar shibun
eh.

Uwei u myrsiang rangbah ha kawei ka
sngi u leit sha ki blang. U peit sharum
shaneng haba um iohi briew u kynrup ia
ki blang, u pyrkieh bur. Ki briew pat
kiba thap ia u bad la ki dieng ki dieng ba
kin tangon, ki kynrup kysan khru hynrei
kim ioh. U myrsiang u phet bak. La
shilum arlum ruh kita ki briew ba ki la
bitar eh ki shu bud-dien ter shi ter kim
iehnoh shuh.

U myrsiang haba um sngew don pyrthei
shuh ba la thait eh, u leit ha uwei u nong-

tröi lyngkha. U kyrpad ba un ai jaka rieh
ia u bad u kular ba ia ki jingri uta u briew
un num bam. Uta u nongrep u phah rieh
ia u myrsiang hapoh u skum kba.

Katto katne hadien wan poi ngene kita
ki briew kiba bud-dien ia u myrsiang; ki
kylli, "Shæi uto u myrsiang uba phet myntan
shane, phi iohi ?" Uta u briew ba u la kular
ban nym iathuk, u kren jam, u ong ba um tip.
Hyurei da ki khmat pai u pynphai 'matdong
shaphang ba leit rieh u myrsiang kum ban
pyni ne kdew. Kita ki briew ba ki la
thait bad ba ki la kyrkieh, bad la ka jing-
bitar artad, kim lap ba khmih ia uta u briew
ba u phai 'matdong. Ki ryngkang bar bar
sha shwa, ki nut ban dup lap. Tang ki
shu palat ki briew liak, uta u myrsiang u
mih na skum bluit, u shu iaid beit noh bran-
bran.

Uta u briew u ong, 'Wa! ka akor noh
teh, tang ka ktien ruh mam da kren bad khlem
da ai jingnguh ei-ei ruh ba me la lait la ka myn-
siem, da kaba nga ai jaka rieh ma nga, me nud
ban shu phet lyndet."

U myrsiang u ai jubab, "Shisha kein lok, wei phi la ai jaka rieh ka dei ba ngan sngewnguh shibun eh naduh ka mynsiem, hynrei ka jingkdew 'matdong jong phi ha kito ki briew te ka la pynduh ia ka jingsngewnguh jong nga ia phi. Tang ba shu kito ki briew kim lap ba peit ia ka, 'dew-matdong jong phi, ki shu phet bran bran, na kata nga ruh nga la lait im "

Pharshi : Khmih kane ka thew ia ngə ia phi bad ia ki briew baroh ha kane ka pyrtnei, ba haba phi don ka jingkwah ban leh bha ia kano kano ka kam, to leh beit syndon naduh ka mynsiem, da ka babha bad bakhuid bad wat da ərsap. Haba phi leh kumta ha kano kano ka kam phin shem bha bad ki briew ruh kin sngewnguh. Lada phi don ka jingarsap te phim lah shem bha bad phim ioh satia ka bainong ka jingbha.

Phim khmih, wat da u myrsiang ruh u lah ban iohi ia ka jingleh-ərsap bym khuid mynsiem uta u nongrep lyngkha, te ha khmat U Blei lei-lei ka bym lah bubrieh. Kumta ko lok baieit, ko hep baieit, to kynmaw kyn-dong ba haba phi mut ban shukor ia ki

briew, ka long ba phi shukor ia. U Trai Kynrad Nongthaw jong ngi baroh kawei ka pyrthei bad kata ka jingjynjar kan nang hap ha lade.

Ka kam sniew ka wan ha la met. ka kam bhə ka leit sha ki briew bad sha U Blei. Ka nong jong kata ka kam ka shong ha ka jingstad bahok jong U Blei hi.

Jingkylli

1. *Iathuh lyngkot ia ka jingiathuhkhana shaphang.*
“U Myrsiang bad i Nongrep.”

2. *Kaei ka pharshi jong ka jingiathuhkhana* “U Myrsiang bad u Nongrep.”

3. *Aiu u nongthoh u kyntu ia ngi ban leh kat kum ka jingiathuhkhana* “U Myrsiang bad u Nongrep.”

4. *Aiu phi sngewthuh da kine ki ktien :—*
pynkieh bur ; kdew ` matdong ; arsap ; jinjar.

5. *Mano, hangno bad balei la kren ia kim ki ktien*
“*Shaei uto u myrsiang uba phet myntan shane, phi iohi?*”

6. *Pyndap ktien ia ki jaka ba lait harum :—*

Kita ki briew ba ki la thait bad ba ki la kyrkieh bad la ka jingbitar artad kim ----- ba khmih ia uta u briew ba u phai --- —. Ki rvyngkang ----- sha shuwa, ki nut ban dup lap. Tang ki shu palat ki briew -----, uta u myrsiang u mih na skum — ————, u shu iaid beit noh -----.

U RABINDRA NATH TAGORE

Ha ka 24 tarik u Kyllalyngkot 1954 ka Dorbar-thaw-aiñ jong ka ri India ka la rai ba ka JANAGANAMANA kan leng ka National Anthem jong ka ri India. Ia kane ka jingrwai la thaw da u Rabindra Nath Tagore uwei na ki riewstad ba pawnam jong ka ri India.

Ia u Rabindra Nath Tagore la kha ha Calcutta ha ka 7 tarik u Jymmang 1861. U dei u khun khadduh jong u Maharshi Devendra Nath Tagore. Ka ñing ki Tagore ka long kaba pawnam bha ha Calcutta namar bun na ki ki dei ki riewstad suda. U kpa u Rabindra Nath u long uba riewblei shibun bad ia u Rabindra Nath u shait ñikai bun ki jinghikai kiba bha kiba sah baroh shi jingim jong u.

Ka por khynnab jong u Rabindra Nath ka pher shibun na ka per khynnab jong ki

briew kiba im ha Calcutta mynta. Ka Calcutta ha kata ka por kam pat bun briew eh bad ka shnong baroh kawei ka dum thlip thlip namar ba ym don electric. U khla u shait wan barabor shajan shnong bad u Rabindra Nath u shait leit ia siat khla bad u hynmen jong u Ki shong da ki hati.



Kawei kaba u Rabindra Nath u sngewtynnad eh ha kata ka por ka long ba snisien u iohi uwei u khla ha ka por mynsngi hi, ba u mih na khlaw. Tang shu iohsngew ia u, u mareh bran sha ka madan.

Ha ka por jong u, ki jingialehkai pat ruh ki pher shibun na kiba ki ialeh ki khynnah mynta. U nang ban ia siat marble, hynrei ki football kiei kiei ym pat don satia. U Rabindra Nath Tagore u shait sngewtynnad ban leit barabor ha uwei u briew uba hikaj ia lympat. U khie dang step bad un da wan kylla u la bit da ka ktieh shirynieng. Namar shuwa ban hikaj lympat, uta u briew u da tih pynjem bha, ia ka khyndew kumba shipruh ne. Ka kmie ka shait sngewsih ban iohi

ia u ba u tngit. Ka tieng ruh ba ioh u jong
noh, bad kumta shisien shi-taiew ka shait da
pynlut por ban pynsum pynbhabriew bha bad
pynsleh da ki dawai ba ka shna hi.

Ia ka Ramayana bad ka Mahabharata u
Rabindra Nath u iohsngew nyngkong eh na
ki shakri jong a. Don arngut na ki kiba
nang bha ban spel bad rwai ia ki jingia-
thuh-khana ba thoh ha kita ki kot. U shongkai
bad ki barabor bad leit sha kamra ba don ka
kmie ynda ia miet bha.

Shaphang kiwei kiwei pat ki jingiathuh-
khana jong ka ri India, u Rabindra Nath u
tip na ki nongialehkai theatre kiba shait wan
alehkai ha iing jong u teng teng. Kine ki
dei kiba na nongkyndong bad ka jingnang
jong ki ka long da kaba ia hikai hi. Dei
na kine ruh ba u Rabindra Nath u iohsngew ia
ki jingrwai kiba ki rwai sha ki nongrit.

Ynda u la kham san u Rabindra Nath
u leit skul, hynrei um da sngewtynnad eh. U
sngewbtai ban pule ia ki juh shi ki juh ki
kot. U hynmen jong u, u tip ba u dei uba
proh jabieng tang ba u shu jaituh leit skul

Kumta u buh noh da ki nonghikai ha iing
Da kaba leh kumne u Rabindra Nath tang
katno u la lah ban pule ki kot kiba eh ba
eh.

Nalor ka pule kot ia u la hikai sa bad
ka put ka tem de. Naduh u
dang khynnah u long uba nang
rwai bha. Haba u la samla u
shait rwai ha ki paitbah ia ki
jingrwai ba sngewthiang jong u.



Haba u rwai ma u ki brierw ki
long kumba shoh bieit bad kim ju lah ban khih
ban jam katba um pat kut.

Ia u Rabindra Nath ym shym hikai pule
phareng ha ka por ba u dang rit. U hynmen
jong u, u ong ba u dei ban pule ia kiei kiei baroh
da ka ktien la jong shuwa, khnang ba an
sngewthuh bha. Kumta haba kiwei kiwei
ki khynnah ki la nang ban pule phareng u
pat um tip ei ei tang khyndiat ruh. Ynda ki
mut ban phah ia u sha Bilat, ki sa phah shipor
ha ka skul kaba hikai phareng tang ba un
sngewthuh ia kren malu mala. U leit sha
Bilat haba u dap khadhynriew snem ka rta.
U sah shipor bad u hynmen jong u, u

Satyendra Nath. Hynrei hadien khnang ba un dup nang kloi ban kren, ki phah shong ia u ha iing kawei ka briew, kaba kyrteng ka Mrs. Scott. U leit pule phareng katto katno bnai bad u Professor Henry Morley. U wan phai noh sha India khlem da long Barister kum ba kwah kiba ha iing.

Ynda u wan phai na Bilat, u Rabindra Nath u sdang noh ban thoh da ki kot. Tang hadien katno u pynmih ki poetry kiba sngew-sngewtynnad. La u dang khynnah, ia u la khein da ki briew kiba stad ba u dei uwei na ki nongthoh-kot kiba nang.

Ha ki kam paitbah bad kam hima sima, u Rabindra Nath Tagore u shim bynta tang shipor. U iehnob noh syndon ha ka snem 1901. Ha kane ka juh ka snem u leit sha Santiniketan bad shua ia ka skul jong u. Ia kane ka skul u shua fa ka rukom jong ki skul kiba don ha ri India hyndai. ha kaba ki nonghikai bad ki khynnah skul ki ia shong lang bad pylut ia ka por ha kaba wad jingstad. Hangne kim bikai tang ia ka pule kot hynrei ia bun kiei kiei ki ban kham pyn-sagewtynnad bad pynitynnad ia ka jingim ;

kata, ia ka put ka tem, ka rwai ka shad
ka thoh kot thoh sla bad ka rukom thaw
dur, thoh dur, stah dur ia kiei kiei ki jong
ka pyrthei.

Ka jingthmu jong u Rabindra Nath
Tagore haba u shna ia kane ka skul ka long
ban pynlong ia kawei ka skul bah bad ban
khot sngewbha ia ki riewstad na kylleng ka
pyrthei, bad na man ka jaid bynriew ban ia
wad lang ia kaei kaei kaba bha bad ba dei.
Shuwa ba an iap u la lah shisha ban pynlong
ia ka kumta. Ha Santiniketan. ki briew na
kylleng ka pyrthei ki leit ban khmih bad hikai
ia ka jingstad jong ka ri India. ki ai kylla pat
ia ka ri India da ka jingstad ba ki wan rah na
ki ri jong ki.

Shuwa ka thma bah jong ka snem 1914,
u Rabindra Nath u ioh ia ka Nobel Prize na
ka bynta ki poetry jong u ba u la kylla sha ka
phareng. Haden ka thma bah u leit sha
England, America bad Japan.

U iathuhkhana pyrshah ia ka thma bad
kyrpad ia ki jaitbynriew jong ka pyrthei

baroh kawei ban iehnoh noh ia ka jingkwah
lalot jong ki bad ban ia tylli kawei na ka
bynta ka jingbhalang.

Ha ki snem kiba khadduh kiba ka India
ka ialeh ia ka jinglailuid, dei ma u uba leit
kylleng, sha Europe, sha China, sha Persia,
Indonesia bad America. U iathuhkhana ha
kita ki ri shaphang ka jinglong jong ka ri India
ha ki por hyndai bad aiu ka lah ban leh
lada ka ioh ia ka jinglailuid

Ka jingtrei shitom jong u ka la pyntoan
shibun ia ka met jong u ha ki snem kiba
khadduh. Hynrei kaba pynngewsih eh ia
u ka dei ka thma bah kaba khie ha ka snem
1939. Ka long pyrshah ia ki jingthmu bad
jingkwah jong u kiba u ialeh shitom baroh shi
jingim ban ioh

U la nangpang nangpang hadien kane
bad iap noh ha ka 7 tarik u bnai August
1941.



Jingkylli

1. Uei u nongthoh jong ka jingrwai Janaganamana?
Ha ka snem aiu la shim ba kan long ka National Anthem
jong ka ri India?

2. Mynno bad haei la kha ia u Rabindra Nath
Tagore ? Phi tip aiu shaphang u kpa bud ka iing jong
u ?

3. Phi tip aiu shaphang ka por khynnah u Rabindra
Nath Tagore . Kiei ki jingialehkai ba u shait sngew-
tynnad eh?

4. Da kumno u Rabindra Nath Tagore u la tip
shaphang ki khana ka Ramayan bad Mahabharata?

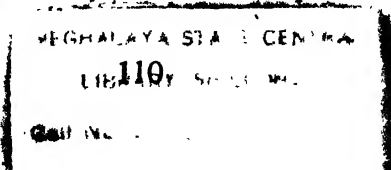
5. Phi tip aiu shaphang ki nong-ialehkai theatre
ha ka por u Rabindra Nath Tagore? Aiu u ioh jing-
hikai na kine?

6. Balei u Rabindra Nath Tagore u la pep skul noh
Da kumno u la nang ban pule ia ki kot kiba eh ba eh?

7. Phi tip aiu shaphang u Rabindra Nath Tagore
kum u nongrwai ?

8. Thoh shaphang ka jingleit skul u Rabindra Nath
Tagore sha Bilat.

9. Aiu u la leh ynda u la wan phoi na Bilat?



10 (a) *Ha kano ka snem u seng skul ha Santiniketan?*
(b) *Thoh katba phi tip shaphang kane ka skul bad ki jinghikai jong ka ?* (k) *Kiei ki jingthmu jong u Rabindra Nath Tagore haba u seng ia kane ka skul ? Kine ki jingthmu ki poi ne em haba mut shwa ba un iap?*

11. *Ha ka snem ai u Rabindra Nath Tagore u ioh ka Nobel Prize ?*

12. *“Ka long pyrshah ia ki jingthmu bad jingkwah jong u kiba u ialch shitom baroh shi jingim” Batai ia kane.*



Janaga namana



Notation by Herbert Murrill